Ն. 7011 — 1908 ՕԳՈՍՏ. 29 — ՇԱԲԱԹ — ՇԱՊԱՆ 15 — 1908 ՍԵՊՏՄ. 11 ԷՖԵՐԷՆՃԻ — 24ՆՃԻ ԱՄԻՆ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՕՄՍ. ԳԼԽԱՎՈՐ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՃՈՏՏԷՍԻՆՏԷ
Ն. 20

Կազէթայա այիտ Ըմէվատտ հագգունտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօհրը մախսուսլյա մաթպաանին մաթպու մագպուզլար թէէտիյաթը եալնըզ միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ տրը։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسيس ايتمشدر
صاحب امتيازى جيوه‌لكيان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Avenue de la Sublime Porte
No. 20

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	Թէյլին օլարակ	12 այրագ	6 այրագ	3 այրագ
	ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	45 ղ.
	ԹԱՇՐԻ	150 ղ.	80 ղ.	40 ղ.
	ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊՈՒՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէհիտիյէ 20 ղրշ.-ական

ՍԷՐՊԷՍԹ ՍԷՕԶԼԷՐ

ԲՐԷՆՍ ՍԱՊԱՀԷՏՏԻՆ ԹԷՄԷՐԻԻԶ ՈՒՍՈՒԼԻՆԻ ԹԱՍՎԻԿ ԻՏԻՅՈՐ.--5 ՄԻԼԵՕՆԼԷԳ ՊԻՐ ԻՄԹԻԳԱԶ.-- ԷՄԼԱՖԸ ՇԱՀԱՆԷՆԻՆ ՊԻՐ ԳԻՍՄԸՆՐՆ ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԷՆԷՎԻՅԷՍԻ 400,000 ԼԻՐԱ ՏԸՐ.--ՄԷՄՏՈՒՀ, ԹԱՀՍԻՆ, ԷՊԻՒԼՀԻՏԱ ՍԱՅՖԻՅԷՏԷ

Բրէնս Սապահէտտինին պուրայա միւվասլէթինին իլք կիւնիւ կազէթամըզդա ատէմը թէմէրքիւզ ուսուլընտան պահս իմթիզ վէ պու պապտէ բրէնս թարաքինտան իյդահաթա ինթիզար իմթիզքտէ պուլընմըշ իտիք։ Իյթէ պուկիւն իշիայօրզով քի բրէնս հիշ պիր վաղրթ ատէմը թէմէրքիւզ ուսուլընին թաթպիգ իտիմէսի թարաքիլըսը տէյիլ տիր, չիւնքի պու ուսուլին թաթպիգի թէմէրքիւզ թարափտարլարըյլա միւնազասյա սէպէպէրէ վէրէճէք տիր։ Բրէնս Սապահէտտին պիլաքիս գօմիթէնին բրօկրամընա թէվֆիգի հարէքէթ իմմէք իսթէյօր։ Տէմէք հալը հազրտա սէյասյաթ սիւքիւն իշինէ պուլընճագ վէ Մէճլիսը Մէկպուսանին իմթիմանընա գատար պէօյլէճէ տէվամ իտէճէք տիր։ Մէճլիսը մէզքիւրին իմթիմանտան սօնրա եարբլաճագ շէյլէր տահա վաղիհ պիր սուրէթմէ թէզահիւր իտէճէք տիր։

Գալար մալիյէ մէսէլէսի. վէ պու բէք էհէմմիյէթլի տիր, չիւնքի թէշքիլաթը մալիյէ մունթազամ օլմատըգճա թէնսիգաթ լայըգլյա իճրա իտիլէմէզ։

Պուկիւն մէմլէքէթիմիզ մուհիմմ խաթիգրազար ագաբնա մէճպուրլյէթ հրսս իտիյօր։

Ֆրանսատա 1870 մուհարէպէսինին նէթիճէսինտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Ալէմանիայա 5 միլիառ ֆր. թազմինաթ իմթասընա մէճպուր գալմըշ վէ հիւքիւմէթ պու մէպլաղը մուհիմմ նէ սուրէթլէ թէսվիյէ իտէճէկլինի սիւշիւնտիկի սըրատա, էհալի պիր հրսսը վաթանբէրվէրտանէ իլէ միւթէհարրիք օլարակ 5 միլիառը թէէտիյէ իթտի վէ շէրէֆը վաթանը գուրթարտը։ Հալպուքի պիզ ոչ պուկիւն իսթիյանաթիմիզը նազարէն հիշ մէսապէսինտէ օլան 5 միլեօնլըգ պիր իսթիգրազ իմթէք մէվզուրը պահս իտիլտիկի սըրատա, էրպապը սէրվէթիմիզ տէրին պիր ույգուտա, միլեօնլարը իշինտէ ույությօր։

Պու սօն կիւնլէրտէ իշլիթտիք քի Զաթը Շահանէ թարաքինտան իսթիգրազը մէզքիւրէ գարշը սէնէվի 400,000 լիրա իրատը օլան էմլաքը Շահանէ թէէմինաթ օլարակ կէօսթէրիլմէ տիր։

Ֆագաթ նասըլ օլուր ատա, պու գատար մունպէթի արազիյէ, զէնկին մէատինէ, միւմթազ պիր մէվզուի ճօղրաֆիյէ մալիք օլան Թուրքիա, 32 սէնէտէն պէրու էճանիին նազարը հասէպէ պագարը Թուրքիա պու կիւն աղըր տույունուն ալթընատա պուլունըյօր, բարա իսթիգրազընա մէճպուր գալըյօր։ Պու զէվալը մէմլէքէթէ հիշ ալթուն կը՞ըմէտի մի։ Էվվէլթ, կիրտի, հէմ չօգ կիրտի, ֆագաթ օնուն սուրէթի իսթիմալի չիմիքի հալի թէվկիտ էյլէտի։

Օրտու վէ տօնանմա պիր թագըմ սախթէքար մէմուրլար եիզինտէն մուանթալ վէ իշէ եարամազ պիր հալտէ պուլընյօր իսկ։

Վէ զաթէն օրտույա, տօնանմայա նէ հաճէթ վար իսկ։ Մատամ քի Իզզէթ, Մէլհամէ, Թահսին բէկիլերի օրտու վէ տօնանմանը մագամընա գալմ օլաճագ քիմսէլէրի քէմալը մէհարէթ վէ շէնթանէթլէ պուլմաղա մուվֆֆագ սիմբէր տիր։

Մնալար տօնանմանը եկրինէ Բարիզ սէֆիրի Մրէնրիի վէ Վաշինկթոն սէֆիրի Մէհմէտ Ալիյի գօյմըշլար իսկ քի պու խասիյէտը ինտէլիճէնտ պիրէրին էպհարը ալէմ իւզէրինտէ թօրրիթէօրլէրտէն տահա ուճուզ եօլճը վարօրլարը իւզերինտէ սեյահաթ իմթիյէ վէ պին տուրիս տօլապ չէվիրմէյէ հազրը վէ գատիր իսիլէր։

Օրտույա կէլինճէ օնըն եէրինէ գահմ օլմագ իւզրէ տէ 10000 քիչինիք խաբէք այան պէյան անլայըլմազդա պաշլատըլընտան, սրրի թասավուրատա գալմըշ օլան էսկի թէմէննինին իհտիյաճտա հիմմէթ օլունար, վէ նիհայէթ մուչավէրէտէն սօնրա պիր մաթպուաթ ճէմիյէթինին էսասլարը գուրուլար, պիր նիզամնամէ եարըլար։

Շու հալտէ կազէթալար գիւպլին թէչքիլի ֆիքրինի էն էվվէլտէն օրթայա գօյմազդա պիրինճիլիկի իհրազ իթմիշ օլտուղը կիպի, իճրաաթտա էն կէբի գալմազդա, կէօյա քի տիկէր պու գազվի թէշքիլաթտա պույունանլարը թէճրիպէսինտէն իսթիհսան իմիշ կիպի սօնընճըլըղը տա իճրազ էյլէտի։

Հատտը զաթինտէ մոթպուաթ իշլէն պէօյլէ պիր հէյէթ վիճուտէ կէթիրիմէսի պիր իճթիյաճը չէտիա իսի, կէրէք հիւքիւմէթէ, կէրէք խալգա վէ կէրէք էճնէպիէրէ գարշը գուվվէի մանէվիէյի հալզ պէօյլէ պիր հէյէթին թէշէբբիւրի լազի�իսի։ Շիմսի համա օլսուն պու նօգսան թէլգիի իսիլի։

Մաթպուաթին պէօյլէ պիր ճէմիյէթին նուֆուզը մանէվիսի այթընտա գալմասը պիր չօգ ճիհէթլէրտէն լազըմ իսի. էզճիմլէ ուսմուրը խարիճիյէ մաթպուաթը գանուն տաիրէսինտէ սէրպէսթ օլաուղընտան, պիլճիմլէ մէսէլէլերտէ օլաղը կիպի, պու հօլտաքի հուրրիյէթի գալէմինի տէ թագեիտ իսէն զայէթ նազիք վէ մուհիմմ պիր նօգթա վարտը քի, օ տա սէլամէթը վաթան տրը։ Վաթան թէհլիքէյտէ օլուր իսէ թապիի տիր քի, նէ հուրրիյէթը շալսիյէ, նէ հուրրիյէթը գալէմ վէ հաթթա նէ տէ էմնիյէթը ճան ու մալ թասավվուր իտիլէմէզ. զիրտ վաթան հէր տիւրլու սատտէթը մատտիյէ վէ մանէվիյինին հէր տիւրլու հուգուգ վէ վէզայիֆինի քեաֆիլի տիր։ Ֆագաթ սէլամէթը վաթանը իհլալ իտէճէք նէզրիյաթ հանկըլարը տըր։ Նէ՞ տիւրլու մէգալէլերի էմնիյէթը խարիճիյէմիզ իչլէն մունֆիք սատ իտէպիլիրիզ։ Իյթէ պու ճիհէթին թայինի զայէթ միւշքիլ օլտուղը իչլէն պու պապտէ հէր շէյտէն եվվէլ մուհարիրին ըէնիսլամի նուրանիսի պիզդաթ քէնտի վիճանը տը։

Պունըն իչլէն պիր ուսուլ, պիր նիզամվազ օլունմամազ, պիր գաիտ թասգիպ իտիլէմէզ. պազէն 24 սաաթ էվվէլ նէզրի էմնիյէթը խարիճիյէ իչլէն վախիմ կէօրիլէն պիր մէգալէ վէ եա պիր հավասիսին էրթէսի կիւնիւ նէզրի նաֆի վէ հաթթա ֆարզ օլուր։ Ալրա ունուիմմամալը տըր քի, կազէթա նիհայէթ 24 սաաթլըգ դասիր վէ ֆագաթ միւէսսիր պիր էօմրը թայիր վէ պիդարբա մալիք տիր։ Պիր սէ պու մէգալէնին մէմլէքէթ իչլէն հագիգաթէն մուզիրը վէ կանանքի օլաուղընը հանկը հէյէթը միւմէյիզիզ թային իտէպիլիր։ Օգուանլարան պիրի թարաքինտան բէք ալթէյին, բէք թահրիքամիզ կէօրիլէն, հէր սն բարլամաղա հազրը պիր պարութ տէքսը ֆարզ իտիրէն պիր մէգալէյի տիկէր պիր օգույանա պիլաքիս մէթին, միւֆիտ վէ մուհաֆազաի մէմլէքէթ իչլէն պիր սիլահը գավի ֆարզ իտեր։ պու պապտէ էն մահիր չալըշանլարը պիլէ չաշրրթահագ, զիհնինի գարբաշրաճագ սուրէթը թէլագը վէ թարզը իսդահարա թէսաուիֆ միմքին օլուր. պու սէպէպլէ ուսմուրը խարիճիյէ միւթէալլիգ պու կիպի նէզրիյաթ իչլէն պիր գանուն վէ գաիտ վազը գատար կիւիւճճ վէ սէմէրէսիզ պիր չէյ ֆարզ օլունամազ։

Գանուն վէ ուսուլ վազ օլունամայօր. մուզիրը վէ եա նաֆի մէգալէյէր հանկըրը տըր թային իսիլէմէյօր։ Պունընա պէրաբէր մուվաֆարա իհթիմալի հէր ան մէվճուտ. պունա գարշը նէ՞ եարըլմալը։ Սանսիրի՞ մի իատէ իթմէլի. մաղալլահ, պին քէրրէ մաղալլահ։ Իյթէ օ վազրթ ֆէլաքէթին էն ազիմինէ, մէշրիքէնին էն վախիմինէ կիրիթթար օլուրը։ Հիւրը օլան մաթպուաթ նէ գատար բօթ գրբա, նէ գատար միւնասէպէթսիզ նէզրիյաթը խարիճիյէտէ պուլընսա, ատէթա էն գալին պիր լիսան իլէ, էն սաչմա թապիրաթ իլէ էն հրսասա վէ միւթահա թէճաբէք այան պէյան անլայըլմազդա պաշլատըլընտան, սրրի թասավվուրատա գալմըշ օլան էսկի թէմէննինին իհտիյաճտա հիմմէթ օլունար, վէ նիհայէթ մուչավէրէտէն սօնրա պիր մաթպուաթ ճէմիյէթինին էսասլարը գուրուլար, պիր նիզամնամէ եարըլար։

Շու հալտէ կազէթալար գիւպլին թէչքիլի ֆիքրինի էն էվվէլտէն օրթայա գօյմազդա պիրինճիլիկի իհրազ իթմիշ օլտուղը կիպի, իճրաաթտա էն կէբի գալմազդա, կէօյա քի տիկէր պու գազվի թէշքիլաթտա պույունանլարը թէճրիպէսինտէն իսթիհսան իմիշ կիպի սօնընճըլըղը տա իճրազ էյլէտի։

Հատտը զաթինտէ մոթպուաթ իշլէն պէօյլէ պիր հէյէթ վիճուտէ կէթիրիմէսի պիր իճթիյաճը չէտիա իսի, կէրէք հիւքիւմէթէ, կէրէք խալգա վէ կէրէք էճնէպիէրէ գարշը գուվվէի մանէվիէյի հալզ պէօյլէ պիր հէյէթին թէշէբբիւրի լազիճ իսի։ Շիմսի համա օլսուն պու նօգսան թէլգիի իսիլի։

Մաթպուաթին պէօյլէ պիր ճէմիյէթին նուֆուզը մանէվիսի այթընտա գալմասը պիր չօգ ճիհէթլէրտէն լազըմ իսի. էզճիմլէ ուսմուրը խարիճիյէ մաթպուաթը գանուն տաիրէսինտէ սէրպէսթ օլաուղընտան, պիլճիմլէ մէսէլէլերտէ օլաղը կիպի, պու հօլտաքի հուրրիյէթի գալէմինի տէ թագեիտ իսէն զայէթ նազիք վէ մուհիմմ պիր նօգթա վարտը քի, օ տա սէլամէթը վաթան տրը։ Վաթան թէհլիքէյտէ օլուր իսէ թապիի տիր քի, նէ հուրրիյէթը շալսիյէ, նէ հուրրիյէթը գալէմ վէ հաթթա նէ տէ էմնիյէթը ճան ու մալ թասավվուր իտիլէմէզ. զիրտ վաթան հէր տիւրլու սատտէթը մատտիյէ վէ մանէվիյինին հէր տիւրլու հուգուգ վէ վէզայիֆինի քեաֆիլի տիր։ Ֆագաթ սէլամէթը վաթանը իհլալ իտէճէք նէզրիյաթ հանկըլարը տըր։ Նէ՞ տիւրլու մէգալէլերի էմնիյէթը խարիճիյէմիզ իչլէն մունֆիք սատ իտէպիլիրիզ։ Իյթէ պու ճիհէթին թայինի զայէթ միւշքիլ օլտուղը իչլէն պու պապտէ հէր շէյտէն եվվէլ մուհարիրին ըէնիսլամի նուրանիսի պիզդաթ քէնտի վիճանը տը։

Պունըն իչլէն պիր ուսուլ, պիր նիզամվազ օլունամազ, պիր գաիտ թասգիպ իտիլէմէզ. պազէն 24 սաաթ էվվէլ նէզրի էմնիյէթը խարիճիյէ իչլէն վախիմ կէօրիլէն պիր մէգալէ վէ եա պիր հավասիսին էրթէսի կիւնիւ նէզրի նաֆի վէ հաթթա ֆարզ օլուր։ Ալրա ունուիմմամալը տըր քի, կազէթա նիհայէթ 24 սաաթլըգ դասիր վէ ֆագաթ միւէսսիր պիր էօմրը թայիր վէ պիդարբա մալիք տիր։ Պիր սէ պու մէգալէնին մէմլէքէթ իչլէն հագիգաթէն մուզիրը վէ կանանքի օլաուղընը հանկը հէյէթը միւմէյիզիզ թային իտէպիլիր։ Օգուանլարան պիրի թարաքինտան բէք ալթէյին, բէք թահրիքամիզ կէօրիլէն, հէր սն բարլամաղա հազրը պիր պարութ տէքսը ֆարզ իտիրէն պիր մէգալէյի տիկէր պիր օգույանա պիլաքիս մէթին, միւֆիտ վէ մուհաֆազաի մէմլէքէթ իչլէն պիր սիլահը գավի ֆարզ իտեր։ պու պապտէ էն մահիր չալըշանլարը պիլէ չաշրրթահագ, զիհնինի գարբաշրաճագ սուրէթը թէլագը վէ թարզը իսդահարա թէսաուիֆ միմքին օլուր. պու սէպէպլէ ուսմուրը խարիճիյէ միւթէալլիգ պու կիպի նէզրիյաթ իչլէն պիր գանուն վէ գաիտ վազը գատար կիւիւճճ վէ սէմէրէսիզ պիր չէյ ֆարզ օլունամազ։

Գանուն վէ ուսուլ վազ օլունամայօր. մուզիրը վէ եա նաֆի մէգալէյէր հանկըրը տըր թային իսիլէմէյօր։ Պունընա պէրաբէր մուվաֆարա իհթիմալի հէր ան մէվճուտ. պունա գարշը նէ՞ եարըլմալը։ Սանսիրի՞ մի իատէ իթմէլի. մաղալլահ, պին քէրրէ մաղալլահ։ Իյթէ օ վազրթ ֆէլաքէթին էն ազիմինէ, մէշրիքէնին էն վախիմինէ կիրիթթար օլուրը։ Հիւրը օլան մաթպուաթ նէ գատար բօթ գրբա, նէ գատար միւնասէպէթսիզ նէզրիյաթը խարիճիյէտէ պուլընսա, ատէթա էն գալին պիր լիսան իլէ, էն սաչմա թապիրաթ իլէ էն հրսասա վէ միւթահա թէճաբէք ալա պէյան պուլայրմազդա պաշլատըլընտան, սրրի թասավվուրատա գալմըշ օլան էսկի թէմէննինին իհտիյաճտա հիմմէթ օլունար, վէ նիհայէթ մուչավէրէտէն սօնրա պիր մաթպուաթ ճէմիյէթինին էսասլարը գուրուլար, պիր նիզամնամէ եարըլար։

Էֆքարը ուսմուրինին օլսա օլսա պիր գրսմընա թէրճէման օլապիլիր։ Հալպու քի, սանսիրա վէ եա թէլղինաթը ըէսմիյէյէ թապի վէ եա հիւքիւմէթ վէ գուվվէթի պիր հէյէթին վաթանի տրը։

Ճու հալտէ կազէթալար գիւպլին թէչքիլի ֆիքրինի էն էվվէլտէն օրթայա գօյմազդա պիրինճիլիկի իհրազ իթմիշ օլտուղը կիպի, իճրաաթտա էն կէբի գալմազդա, կէօյա քի տիկէր պու գազվի թէշքիլաթտա պույունանլարը թէճրիպէսինտէն իսթիհսան իմիշ կիպի սօնընճըլըղը տա իճրազ էյլէտի։

Հատտը զաթինտէ մոթպուաթ իշլէն պէօյլէ պիր հէյէթ վիճուտէ կէթիրիմէսի պիր իճթիյաճը չէտիա իսի, կէրէք հիւքիւմէթէ, կէրէք խալգա վէ կէրէք էճնէպիէրէ գարշը գուվվէի մանէվիէյի հալզ պէօյլէ պիր հէյէթին թէշէբբիւրի լազիճ իսի։ Շիմսի համա օլսուն պու նօգսան թէլգիի իսիլի։

Մաթպուաթին պէօյլէ պիր ճէմիյէթին նուֆուզը մանէվիսի այթընտա գալմասը պիր չօգ ճիհէթլէրտէն լազըմ իսի. էզճիմլէ ուսմուրը խարիճիյէ մաթպուաթը գանուն տաիրէսինտէ սէրպէսթ օլաուղընտան, պիլճիմլէ մէսէլէլերտէ օլաղը կիպի, պու հօլտաքի հուրրիյէթի գալէմինի տէ թագեիտ իսէն զայէթ նազիք վէ մուհիմմ պիր նօգթա վարտը քի, օ տա սէլամէթը վաթան տրը։ Վաթան թէհլիքէյտէ օլուր իսէ թապիի տիր քի, նէ հուրրիյէթը շալսիյէ, նէ հուրրիյէթը գալէմ վէ հաթթա նէ տէ էմնիյէթը ճան ու մալ թասավվուր իտիլէմէզ. զիրտ վաթան հէր տիւրլու սատտէթը մատտիյէ վէ մանէվիյինին հէր տիւրլու հուգուգ վէ վէզայիֆինի քեաֆիլի տիր։ Ֆագաթ սէլամէթը վաթանը իհլալ իտէճէք նէզրիյաթ հանկըլարը տըր։ Նէ՞ տիւրլու մէգալէլերի էմնիյէթը խարիճիյէմիզ իչլէն մունֆիք սատ իտէպիլիրիզ։ Իյթէ պու ճիհէթին թայինի զայէթ միւշքիլ օլտուղը իչլէն պու պապտէ հէր շէյտէն եվվէլ մուհարիրին ըէնիսլամի նուրանիսի պիզդաթ քէնտի վիճանը տը։

Պունըն իչլէն պիր ուսուլ, պիր նիզամվազ օլունամազ, պիր գաիտ թասգիպ իտիլէմէզ. պազէն 24 սաաթ էվվէլ նէզրի էմնիյէթը խարիճիյէ իչլէն վախիմ կէօրիլէն պիր մէգալէ վէ եա պիր հավասիսին էրթէսի կիւնիւ նէզրի նաֆի վէ հաթթա ֆարզ օլուր։ Ալրա ունուիմմամալը տըր քի, կազէթա նիհայէթ 24 սաաթլըգ դասիր վէ ֆագաթ միւէսսիր պիր էօմրը թայիր վէ պիդարբա մալիք տիր։ Պիր սէ պու մէգալէնին մէմլէքէթ իչլէն հագիգաթէն մուզիրը վէ կանանքի օլաուղընը հանկը հէյէթը միւմէյիզիզ թային իտէպիլիր։ Օգուանլարան պիրի թարաքինտան բէք ալթէյին, բէք թահրիքամիզ կէօրիլէն, հէր սն բարլամաղա հազրը պիր պարութ տէքսը ֆարզ իտիրէն պիր մէգալէյի տիկէր պիր օգույանա պիլաքիս մէթին, միւֆիտ վէ մուհաֆազաի մէմլէքէթ իչլէն պիր սիլահը գավի ֆարզ իտեր։ պու պապտէ էն մահիր չալըշանլարը պիլէ չաշրրթահագ, զիհնինի գարբաշրաճագ սուրէթը թէլագը վէ թարզը իսդահարա թէսաուիֆ միմքին օլուր. պու սէպէպլէ ուսմուրը խարիճիյէ միւթէալլիգ պու կիպի նէզրիյաթ իչլէն պիր գանուն վէ գաիտ վազը գատար կիւիւճճ վէ սէմէրէսիզ պիր չէյ ֆարզ օլունամազ։

Գանուն վէ ուսուլ վազ օլունամայօր. մուզիրը վէ եա նաֆի մէգալէյէր հանկըրը տըր թային իսիլէմէյօր։ Պունընա պէրաբէր մուվաֆարա իհթիմալի հէր ան մէվճուտ. պունա գարշը նէ՞ եարըլմալը։ Սանսիրի՞ մի իատէ իթմէլի. մաղալլահ, պին քէրրէ մաղալլահ։ Իյթէ օ վազրթ ֆէլաքէթին էն ազիմինէ, մէշրիքէնին էն վախիմինէ կիրիթթար օլուրը։ Հիւրը օլան մաթպուաթ նէ գատար բօթ գրբա, նէ գատար միւնասէպէթսիզ նէզրիյաթը խարիճիյէտէ պուլընսա, ատէթա էն գալին պիր լիսան իլէ, էն սաչմա թապիրաթ իլէ էն հրսասա վէ միւթահա թէճաբէք

նիզ խուսուսընտաքի անգլարընտան տօլայը իմթիսալ իմմէյէնլէր օլուր իսէ, ծուլարըն նէբրիյամընտան ճէմիյէթը մաթպուաթ պիմթապի մէսուլ օլմագ վէ եագաճագլարը մէգալէլերին ատ հիւսնը թէէսիր վէ եա սուլ թէէսիրի օ ատրէճէ ազալը։

Մա մաֆինի պէօյլէ եէքնէսէք վէ եէկահէնկ պիր խաթթը հարաքէթ ատճագ բէք մուհիմմ խարիճի հատսէ վէ դարիլէլեր էսնասընտա թաագիպ օլընապիր. եօգսա թէֆերրուաթը ումուրատա հեր կազէթա վէ հեր մուհարրիր կինէ միւթաքագիլ գալմալը տըր։ Պիլֆարզ տէվլէթը ալիյէյէ բէք տօլայըսըյլա թէէլիլգ իսէն, մէսէլա Ֆաս մէսէլէսինտէ կազէթանընն պիրի Ալէմանիայը, տիկէրի Ֆրանսայը իլթիգամ իտէր իսէ, պունատան տօլայը ճէմիյէթը մաթպուաթա պիր սիւալ —թապիի մանէվի պիր սիւալ— թէվէճճիհ իտէմէյէճէկի կիպի խարիճատ պունը էֆքարը ումումիյէտինէ հավէսինէ այար սայլամայաճագ տրը։

Տօզրուտան տօզրույա տէվլէթէ թէէլիլգի օլան մէսաիլը խարիճիյէտէ իսէ, տախիրը ճէմիյէթ օլան կազէթալարընն եէքզէպան օլարակ նէզրիյաթատա պուլընմալարը մէյտանատա ճիտտի վէ հաղիդի պիր էֆքարը ումումիյէ մէվճուտ օլտուղընա վէ պու էֆքարը ումումիյէնին չայանը իմմալ պիր ունսուր օլմատըղընա տաիր խարիճատ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրիր, խարիճէնն լիսանը օ տէրէճէճ մազհարը իթիպար օլաճագ պու գապալ աղըր պայը կազէթալարընն թարզը իֆատէսի նէ տէրէճէճ մուէյնի օլմագ իչյապ իտէճէկլինի պէյանա հաճէթ եօգ տըր։ Պէօյլէ աղըր պայըլըգը լա մարուճ վէ միւէպէր պիր կազէթանընն թահդիրինանէն պին գաթ տահա զիյատէ միւէսսիր օլուր, զիրտ միւնասէպէթը խարիճիյէտէ օ գապալ կազէթալարը դալէմէ ալմալար։

Ֆարազա պու կիւն «Էնթրանսիժան» վէ եա«Էդլէր» իսթէտիկի կիպի սէյուսայսէն, հիշ պիր խարիճի աէվլէթի պունը նազարը տըգդաթա ալմազ։ Ֆագաթ թան վէ եա Տէպա վէ եա Իսկիլիթէրատա Թայմզ վէ եա Սթանտարտ մուհիմճ պիր միւնագաշաի ըօլիթիգիյէ —սօն տէրէճէ էտէպէ վէ զաիտէի միւնազէրէյէ բիայէթ իթմէք չարթիրյա—պալշարյլ տա պիր ազ թէլմիտէ կիրիսէ, կազէթալար արասընտա եինէ էտէպտէն այրըլմամազ իւզրէ պիր ֆուրթունա դօրար։

Մամաֆինի պէօյլէ աղրդաչը օլան կազէթալար պիլէ պու իթթիհատատա անճագ պիր հատսէն սէյսաիյէնին վուգուրընան օնտա տանէսի օլուրլար։

Ֆարազա պու կիւն Ֆաս մէսէլէսինտէ Սթանտարտ հիւքիւմէթին քեաֆֆէի իճրաաթը թաավիպ վէ իսթիգամ վէ Տէպա պիլաքիս թէնգիտ վէ իճհամ իթթիկի հալտէ, մէսէլէ նամուսը տէվլէթէ թէէլիլգ իսէնճէ, իբքիսի տէ սանքի սէօզպէրլիք իմմէյէր կիպի իտարէի քէլամ իտիյօր, վէ հեր իբքիսի տէ պիլֆարզ Սէլէմանիանին պիր մուտախէյլէսինէ գարշը մուխթէլիֆ թարզլէրտէն կիրէրէք այրը նէթիյէյէ վարը։ Ալրա չիտտէթլէ մուհալէֆէթ վէ մուգավէմէթի խայօրլար։ Տիկէր կազէթալար իչլէն տէ ճիտտի ֆարզլարա այրը հալ վարիտ տիր։

Հէյէ Իսկիլիզ կազէթալարը պու խուսուսատա սօն ակրէճէ իլէրի վարմըշլար տըր։ Ումուրը խարիճիյէյէ Իսկիլիզ կազէթալարը արասընտա պիր թէֆրիգատ ճիտտիյէ վուգուրընա նատրէն թէէսաուիֆ իտիլիր։ Պունընն իչլէն պիզ տէ խարիճի մէսէլէլերտէ էն գլուէմդի վէ թէճրիպէսիտէ օլան Իսկիլիզ կազէթալարընը թաագիպ իտէլիմ։

Տիկէր թարաֆտան տա հիւքիւմէթիմիզդն պու կիպի թէշէպպուսաթը տիրլօմաթիգդէսի վէ եա խարիճի դալէլերի էսնասընտա քէնտիսինէ պիհագդրն զահիր օլապիլմէյէճէկլիկիմիզ իչլէն թարաքինտան պիր իշարէթին սաարը օլմասընա. պիր թարիգդն իրաէսինէ պիքէրիզ։ Մաթպուաթմըզ չէրէֆ վէ հայսիյէթը խարիճիյէլերինի մուհաֆազայա գարար վէրմիշլէր տիր։ Ֆագաթ պու խուսուսատա Սարիճիյէ նէզարէթինի տիրիզը տէյալէթ իթմէմէսի, մուավէնէթիմիզտէն պիհագդրն խաթիֆատ իչլէն իյճապ իտէն իրյատ վէ թէլգրֆատ պուլընմասը պէհէմճէտ իյճապ իտէր։

ԻՍՄԱՅԻԼ ՀԱԳԻԲ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԷՅՐՈՒԹ

Շու կիւնլէրտէ կազէթալարատա, Մէրքիսկեակի Կարապետեան իմզասը-յա ալէյհիմտէ պիր թազրմ իսնատաթ տէրճ օլունարընը օգուտագասյը, պունա հիշ պիր վաղրթի ճէվապ վէրմէյէ թէնէզզուլ իթմէյէճէքտիր, ֆագաթ «Արեւելք» կազէթասընտա Յովհաննէս Սէքսէենան իմզասը-յա պիր պէհտի օգուտատըմտա պունընն կիպի պիր չօգ դարբինը քիրամին տախի, միւֆիթերի մերգումըն պու կիպի իսթիյարընտաքի մագասատն նէյտէն նէյէթի իթտիյինի վէ չօգտան իլգամէի տավա օլունտըրը հալտէ կէօլա իզմայը այն իսէրէք, սէրպէսթ պրագբըյօր զամնըյա եանընը պիր ֆիքրէ զահիպ օլաճագլարընը անլատըրմ ճիհէթէ, օ վիճատարդան էմնիյէթիմի սուի խսիմալ իսէրէք եաբմըշ օլտուղը սրրգաթ վէ սախնէքարըգլարը մէյտանը պէտտէթէ վագա մէճպուրլյէթ հրսս էյլէտիմ։

Պունտան ալթը սէնէ ագէմ Մէրքիսկեակի Կարապետեանին բէրիչանը հալընա մէրտամէթէն, միւսթահսէմ սըֆաժրյա իյթիալ խրտամէթ իթմէք իւզրէ մաղալամա գալալ իսէրէք պու վաղիֆէսի իքի սէնէ գալմըշ վէ սօնրա 4 սէնէ վաղիֆէյի քիմիապէթիմէ պուլունմըշ տըր։ Պու միւտատէթ զարֆընտա քէնտիսինէ էմնիյէթը քամիլէ կէօսթէրիպ, էվլատըմ կիպի սէվէր իսիմ։ Պու գատար էմնիյէթ վէ մուհապպէթիմէն պիլիսթիճատ զայէթ գուրնազանէ ֆիրիի սրրգաթա իթթիսար էյլէմէյ. չէյրէք, քէնտիսինէն պիր կէօնա չիպաշէմ օլմասընը ճիհէթլէ բուլիչ, թանվիլ վէ չէքլերէ ԱԶՐԻ ԻՄԶԱ. խաբէք քէնտիսիյլէ սարաֆա —հիսապլամա դայա օլունմագ իւզրէ— կէօնտէրիրտիմ։ Պու բուլիչա վէ թանվիլերի քէնտի էյլէյէ սարրաֆ Ֆարաոն վէ Շիհանընն հիսապընա միւսվէտատ, եէվմիյէ վէ ճարիտէ կէչիրտիկի հալտէ պաղրընընը ենընտա ալը գօյարագ, կիւնինանտ կիտէր քիմին իւզրինէ իսէ անտէն բարալը ալը իմիշ։ Զէքլերին պաղրլարընտան (100)էր լիրա քէնտինէ ալը գօյուզ, պաղը գալանա իլմ ալը վէ սօնրա օ իլմի երրթարագ 1906 մէնէսինին սարբատան կէլէն վէ մըզտարճա պու չէքէ միւթապէզդ օլան պիր իլմին թարիխինի թէպտիլ իլէ կէթիրիրմիշ։ Էն նիհայէթսարբաֆա կէօթիրմէք իւզրէ ալտըրը մէպլաղտան (50) Ֆրանսըզ լիրասընը թէպլիմ իթմէյիզ, սարաֆէն վէրտիկի իլմէ (50) Ֆրանսրզը էյիյէ եաղար վէ եէքիճէն բագամը թասին իտէրէք կէթիրիրսէ տէ, եէքիճէն Արապկի հուրուֆաթլա սա եաղրը օլմասընան 50 Ֆրանսըզ լիրասընն մէսրուգ պուլունտրը անլաշրլար։ Իյթէ օ կիւն իսրրտրը մէյտանա չըգտը, զաթէն քէնտիսի օկիւն մաղազայը պրրագարագ սավուշմուշը։ Պունտան սօնրա հաֆթալարճա տէֆթէրլերի մուայնէ իտէրէք մէճմուր սրրգաթը օլան, 120,000 ղ.ը մէյտանա չրգարարդ, 1906տա 25 պին ղ. 1907ատ 88,000 ղ. վէ 1908-տէ 21 կիւն զարֆընտա 7000 ղ.։ Սօղուգ գանպրլրգլա տավբանտրգ պէյքի չալարը բարանընն պիրազընը էյտէ իտէպիլիրմիյիզ տէյու, պիր նէթիճէ հասլ օլմասը չինքի եիւղիմա պիրէ կէօրէմէտիք, մէճպուր օլաուգ, մայիստէ Վէքիլ հավաճա Սէլիմ Աշօ մարիֆէթիյլէ արզուտաղ վէրելիկ տարէրի իսթինթագիյէնին թէնսիպլէյէ պէնիմ թարաքիմատն իսնագ էֆ. Արտիթի վէ քէնտի թարաֆընտան Վասիլ էֆ. Շիքեարիպս էյլը իսրարէ թային օլանա-

բաց, միասիրէյհիւմա իբի էգէնտիլերը պէրպաէր, պիրինճի միւսթանթիգ Քեամիլ էֆ., իքինճի միւսթանթիգ սէլիմ էֆ. վէ պաղ քեաթիպ էֆ.սէն միւթէչէքքիւլ հէյէթ մաղազամտա վէ Ֆարսոն վէ Շիհանքն տարիէսինտէ իբի տէֆա իհթիմա իտէրէք, կէրէք մէրգու�մն էլիյէ եազրլմը միւսվէտատ, եէվմիյէ վէ հիսապը ճարի վէ կէրէք սարրաֆ Ֆարսոն վէ Շիհանքն տէֆաթիրի մուայէնէ իտիլէրէք 120,000 ղրշ.ն մէրգում Մելքիսին էլ եազրսըյլա սապիթ օլտուղընը վէ իլմլէրատ ենթա օլունան սահթէքարլըգ քէնտի եազրսը օլտուղընը հէյէթ գանտաթը քեամիլ հասլ իտիպ թատիգ էյլէտիլէր Էվրագ միւսթանթիգ տարիէսինտէ մահֆուզ օլուպ, քէնտինին թէվզբֆընա տարի ճէլպ քէսիլմիշ տիր։ Պու գատար իտպատէթին պիր կիւն օլուպ տա մէյտանը հագիգաթա չրգաճաղընը անլատրդընտան պիր մէյէճ պուլուրըմ իւմիտլէ պիր թագրիպ ատէմ թէպապլըգընը էլտէ իթմիշ, հալպու քի պունտան իբի սէնէ էվվէլ էվվէնմէք իւզրէ Գըպրըզա կիտէրքէն Օսմանլը թէպասը օլարագ ալարը թէզքէրէն Օսմանլիյէ մահքէմէտ տիր։ Իշթէ պու գատար սահթէքարլըգ վէ սէնտէթէ իրթիքեալ իտէն պիր քիմսէնին զարազ սաիգասըյլա մէյտանա չրգարարը պիր իթթիրայա քիմսէնին էհէմմիյէթ վէրմէյէճէյի թապիի տիր։ Իսկէնտերիյէտէն կէլէն պաղը ճօլճուլարտան անլայըշըմընա կէօրէ մէրդում Մելքիսեդեկ օրայա գաշմը վէ օլ ատէմ տէմիշ քի «պիր չօգ շէյլէր եարատագ իտիմ, կաթաղիկոս մէսէլէսի միսիլու պաղա իթթիրալտրա տա պաշլայատաղըմ վագրթ հիրրիյէթ սէտալարը հէր թարաֆտան իշլիտիլի. միւրատմ գարնդմա գալը, պուրայա գաշտմ»։

Պունտան կիպի ալշագալարը քիմսէյէ նասիպ էյլէմէյէսի իշլուն ճէնապը Հագատան նիյազ էյլէրիմ։

ՊԱՐՍՈՒՄ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

Ճ. Շոբ. Պիթարաֆլըզա բիայէթէն իշպու մէքթու

ճագ հէր կէօնա հալէրէ մէյտան վէր-մէյէնք վէ ճատտէ վէ օգագալարտա չամաթա վէ բէգալէթ վէ էմալի հա-րէքեանը մէն իտէնէք տիր։

4 մատտէ.— Գանունը էլատի իլէ մուայյէն օլտուղը վէնէլ, հէր քէսին հուգուգը հուբրիյէսի ալսէրէ թէճավուզ իթմէմէլի մուգայյէտ վէ մէյրու տիր։ Պինաէնալէյ, մէնաֆիի ումումիյէ վէ չախսիյէյ թաատտիյի թագամմուն իտէ-ճէք էֆալ վէ հարէքեաթի մէքրուհ օլ-մաղլա, միթէճասրը զապլթաճա տէր-հալ մէն օլունը։

5 մատտէ.— Միճազաթը թէրթի-պիյ վէ թէէտիպիյի իյճապ իտէն հա-նի ճինայաթ վէ ճինհայա միթէալիգ օլան Ֆիլիէրին միրթէքիպլէրինի բո-վիսլէր ատրտալ տեբտէսթէլ մէրճիյէրինէ կէսթիրբէսլ թէսլիմ վէ գանունէն թա-բրիճ իթտիկի վէճէնէլ եվրագը լաղրմէսթ-նի թէրթիպ վէ թանդիմ իտէճէքլէր տիր։

6 մատտէ.— Գանունէն ճէզասը խա-ֆիճի վէ էնվէն օլան ճինհայարլա ա-լեղտամա գապատաթ նէվինէն պուլը-նան ճիբրիկբասլ բօլիսէր ճիբրմին ֆա-իլէրինէ պէրվէճճը տիր։ Ճէնայէքի, «ատի տարպ վէ հագարէթ կիպի պէրնիսպէ էնվէն վէ ճէզասը խաֆիճի օլան ճիբրիկէրտէն ատ-լալը մաղնունէն տերտէսմէլերի լաղրմ կէլէնկերէն զապլթաճա շախսը մաս-բրութ վէ մէմլէքէթտէ ալէագա վէ բա-պրթաբը սապթ օլանլար գանունը տէվլեթէ իթատ նասիհաթքյալ բօլիս մէճլիս վէ եա մէրքէզկերինէ տավէթ օ-լունճագ վէ իմթիսալ վէ իթատ իթ-մէզլերտէ օլ վագթի տերտեսթ օլունըպ կէօնտերիլէճէք տիր։ Ֆիրար վէ եա զայդուպէթի իթմէկերի միւհթէմել կէօ-բիլէն վէ սէրսերի պուլընան մաղնուն-լար հագզնտա պէօյէ պիր միւսատտէ ուսուլի զապլթաեա թաթպիգ օլունա-մաղ։

7 մատտէ.— Ճինայէթլէ մաֆքիմ օլուպ տա գանունէն էյատէի հուգուգը մէմնուէյէ նայլ օլամայանլարը վէ ճէրհ վէ սրգաթ վէ տօլանտրրըճըլըգ վէ գատտէն եանկըն վէ զապլթա մէմուր-լարընա միմանատաթ վէ ատէմը իթա-թ վէ հագարէթի կիպի ֆիքհէէր իլէ միքէրրէրէն մահքիմ օլանլարը զապէն վէ հիքմէն թաֆթը հաճգ վէ վէճայէթտէ պուլընանլարընվէ սուի զանն թաֆթընտա օլան թագբընը ահվալ վէ հարաքեա-թը զապլթաճա թաֆթը նէգարէթ վէ թէճէսսիւտտ թուբլընաճագ վէ պունլա-ընը եէտինտէ պուլընաճագ հէր նէվ սի-լահ զապթ վէ միւսատէրէ իտիլէճէք տիր։

8 մատտէ.— Բօլիսէր մաֆէվզինէ իթաաթլա միւքէլէֆ վէ ամիրէրինէն ալաճագլարը էմրի թէմամն ինփազ վէ իճրայա մէճպուր տըրլար։ Մամափիի վազիֆէնին թէվզի վէ էհլինէ թէվտի-ինտէ թէպէյյիրն իտէճէք միպալար վէ մուվաֆիֆագէյէսիպլիք ամիր օլան գօմիսէրի տախի մէսուլ իտէճէք տիր։

9 մատտէ.— Բօլիս գօմիսէր վէ մէ-մուրլարը ճատտէրտէ վէ եա նօգթա վէ սէվրիյէ խըտամթինտէ պուլընտզ-լարը էնսատ խանէտանը սալթանաթը Սէնկյէյէ վէ երքեանը հիւքիմէթլէ միւիթթէլիգ աէվէլթլեր բէխս վէ սէֆիրը-էրինէ վէ պահրի վէ պէրրի գօմանտան-լարա վէ Սամանը պայրաղընը համիլ օլան ասքերի ֆբրգա վէ մուֆրէզէլերի-նէ վէ ճէնազէ ալայլարընա իհթիրամ վէ սէլամ բէսմինի խյֆա իլէ միւքէլէֆ տիր, վէ մաֆէվզէլերինէ մուլազը օլան բօլիս մէմուր վէ գօմիսէրլերի եէքտիկէ-րինէ այնը մէրասիմի խյֆա իտէրլեր։

10 մատտէ.— Բօլիս գօմիսէր վէ մէմուրլարը ճատտէ վէ օգագալարտա լաուպալի վազիյէթ վէ հարաքեաթտան վէ սիլքին հայսիյէթ վէ վազարընը իս-լալ իտէճէք հէր կէօնա մուամէլաթտան մէսուլ տըր։ Պինաէն ալէյհ մէմուրլյնը զապլթանընը իշրէթ իթմէէրի վէ գան-վէլեսանէ վէ կաղնօ վէ էմսալի մահալ-լերտէ թավլու վէ ագամպլ կիպի չէյ-էրլէ իշթիալ էյլէմէլերի վէ հայսիյէ-թը մէմուրլյէթլերինի իհլալ իտէճէք սուրբեթտէ փէս վէ գունտուրա վէ էլ-պիսէսի քիրլի վէ նա եբրիմբզ վէ կէօք-սի ալչգ տալշամալարը վէ նօգթա մա-հալլերինտէ վէ տէվրիյէ վէ գօլ խըտ-մէթլերինտէ վէ սաիր վէզայիֆը բէսմի-յէնին խյֆաը էմասընտա սիկարա իշ-մէք վէ թաամ իթմէք։ Վէ եօթէսէ պէր-լիտէ օթուրմագ վէ պլիա լուզում չու-նըն պունըն իլէ գօնուշմագ կիպի հալ վէ հարաքեաթտա պուլընմալարը։ Վէ պիր մուամլէրէթը մէչբուէսի օլուպ տա ամիրլէրինէն բուխսաթ ալմաղճա, վազիֆէյէրի պաչընտան այրըմալարը մէմնու օլաուղընան, հարաքեթլերի թէքերրիբ իտէնլեր աղ վէ իհրամ օ-լունաճագլար տըր։

11 մատտէ.— Բօլիս գօմիսէր վէ մէմուրլարընա խանէլերինէ կիթմէք վէ ումուրը զաթիյէլերինի կէօրմէք իշլան հաֆիտտա 36 սաաթը թէճավուզ իթ-մամէք իլէ զէրէ մէրքէզ գօմիսերի թա-բրիտտան մէէզունիյէթ իթա օլրնա-պէլիէթ վէ մէէզունիյէթլերինի հալի էմիրլեէ Բարաֆէնտան էլէրինէ պիր բուսուլա վերիէճէք տիր։ Բօլիսէր սաիր վազթլարտա կէճէ վէ կինտիզ տաիրէի մէմուրիյէթլերինտէն ինֆիքաք իտէմէյէճէք տիր։

ՄՈՒՍԱ ՊԷՅԻՆ ԱՎՏԷԹԻ

Պիթլիզտէն չէքիլիպ պու կիւնքի «Եէնի Կազէթա»տա նէյր օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 18 սէնէսէն պէրու Հիճազ վէ սաիր թարաֆլարտա սիբ-կիւն պուլընըպ պու քէրրէ ավտէթ ի-տէն, Ճէնպօր նահիյէսի աշիրէթ ռէիսլէ-րինտէն վէ Շամ ժանտարմա թապուրը գումանտանը Միրզա պէյզատէ հոճի Մուսա պէյ ալէյլէթիյլէ, մէզգիբ նա-հիյէ վի ճիվարընտա միթէմէգքրին վէ 65-0 խանէտէն միւբէգքէպ գապիպէ ըէիսլէրի՝ գըշլաի Հիւմայունա կէլէրէք էն պաչտա հոճի Մուսա պէյ պուլը-ռըը հալտէ Քէլամը Գատիմէ էլ պու-սըպ, Գանունը էսասինին թէմամիի մու-հոճալալ ահքեամինա ճան վէ պաչտա չալըշճաճալարընա վէ ճէմիյէթը միւ-թէէմէնին պու պապատ սէպպ իտէճէք հէր նէվ իսթարաթը տինատանէ վէ վաթանքէրվէրանէլէրինէ էգտալ ու ճան իմթիսալ իտէճէքլերինէ նէմին էյլէմիշ-լեր տիր։

Ճ. Շաբ.—Զիքր օլունան Մուսա պէ-յին՝ վագթըյա Պիթլիզտէն Տէրսաա-տեթէ կէթիրիլիպ հարէքեաթը գում-քեարանէսինտէն տօլայը մունաքէմէ ի-սիլտիքտէն սօնրա պէրտէթ գազանտը-ըլան վէ մուախիսէրէն սէֆիրլէրին խա-բարը իւզէրինէ Հիճազա կէօնտէրիլէս Մուսա պէյ օրմանը միւհիմմել տիր։ զիրա օ վագթան պէրու հաղիգաթէն 18 սէնէ օրմուշ վէ պիր արա Մուսա պէյին ֆիքրար իթմէքտէ իքէն թէլէֆ իտիլտիկի իշիտիմէշ իսէ տէ, մուախ-խերէն թէզգիպ իտիլմէշ իսի։ Պու պապատ էլպէթթէ մահալինտէն լաղմ կէլէն թաֆսիլաթ վէ մալիմաթ վէրիլէ-ճէք տիր։

Պէզ պու մալիմաթա ինթիզարէն, չիմտիկիք չու գատարընը տիմէկ մէճ-պուրըզ քի, Մուսա պէյին սիբկինն ի-տիլմէսի՝ ըէֆիգիմիզ պիտիրիլտիկի կի-պի, «տէվրը սապզգ սուի իտարէսի նէ-թիճէսի» օրմայլպ, մէրգուումը պէրտէթ գազանմասը օ իտարէնին սուի նէթիճէ-սի իտի քի, մունաքէմէ ալէնի օլուպ օ թարիխտէ իսթինաֆ միւտտաթի ումումի-լիկինտէ պուլունան Խալիտ պէյին հա-րաքեաթը վէ մահքէմէնին գարարը սիւ-ֆէրա թարաֆընտան տիւրը իթիրազ օտրզրնտան, Մուսա պէյ էնգարէ թա-րիգիյէ մէմլէքէթինէ ֆիրար իթմէքտէ իքէն թուբլմըզ վէ հիճազա նէֆի ի-տիլմիշ իտի։

Անճագ «Եէնի Կազէթա» մէրգումը օրալարտա «ըէք չօգ խըտամթը պէր-կիպլուտէսի կէօրիւտիկինի» եաղյօր քի, պու տա պիթթապի չայանը թէա-ճիպ տիր, զիրա օ գատար սէնէլէր քէնտի վաթանընտա հիչ պիր կէօնա խըտամէթի պէրկիպլուտէսի կէօրիւմէյէն պիրինին, նասըլ օլուպ տա Հիճազտա պու կիպի խըտամէթլեր խյֆա էյլէտիկի պիթթապի բէք գօլայ անլաշըլամազ, անճագ պու տէֆա պիր խայլի գապիլէ ըէիսլէրի իլէ Դանունը էսասի իւզէրինէ վէ Սամանը գօմիթէէսինին հեր նէվ իս-թարաթը վաթանքէրվէրանէլէրինէ իմ-թիսալ իտէճէքլերինէ տաիր եէմին իթ-մէլերի մուհիպը մէմնունիյէթ ահվալտէն օլուպ, մազիյի ունութտրբապիիր, վէ անճագ պունան սօնրա խըտէմթը պէրկիպլիտ ինթիզար օլունտիլիր։

Վէլիի Ահմէտ Բէյտա էֆ. հաղրէթլե-ընին մախտումլարը Զիյաէտտին վէ Հիլմի էֆ.էնդիլերը հաղարթը տիւն Պէրթթ կէճէսի միանապէթիյէ Այա-Սոֆիա ճամիսինէ կիտէրէք իքինճի նամազընը էտտա իթմիշլեր տիր։

Իզմիրի ումանընա կիրմիշ օլան «Ապա-իլ Մէճմա» գրուազօրի իլէ սաիր սէ-ֆինէլերը զապլթանը չէրեֆինէ իզմիր պէլէտիյէսի թարաֆընտան բաղար ագ-չամը Իրամէր-Բալաս օթէլինտէ պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։ Զիյաֆէթտէ հիւրրիյէթբէրվէրանէ նութդլար իրատ օլունմըշ ալը։

Շուրաի Տէվլեթ միւքիյէ տաիրէսի մուավինլերինտէն Սաիպ էֆ.ենին նէզ-ամնտէ պուլընարրարը բէվզվէր տիւն գազաէն աթէշ ալմըշ իսէ տէ, պիր կէօնա զարար վէրմէմիշ տիր։

Տէօրտիրնճի օրտուի Հիւմայուն ի-չիւն 25,000 վէ 5ինճի օրտուի Հիւմա-յուն իլիւն 2500 սանդրգ քիչիւք չարլը Մավզէր Փիշէնքլերի տիւն Մէրայ-Պրու-նընտա քեանին ճէպհանէլիքտէն մավու-նալարա եիքլէտիլէրէք, վաթօրլարա նագլ օլունմըշ ալը։

Ալթընճէ տաիրէ միւտիր մուավինի Թէվֆիգ Սաիտ պէյ Շէհր էմանէթի մուավինլիկինէ թային օլունմըշ տիր։

Բոմմէլամ իլէ Պուլկարընն արալա-ընտա պիր ինթիզաք հուսուլէ կէմիրմէք վէ պու իքի ունընը արասընտաքի զըտ-տիյէթին բէֆի լիւզումընա տաիր Ատ-լիյէ նէզարէթինէն Բում Բաթրիգխա-նէսինէ պիր թէզքէրէ թէպլիղ օլունմըշ ալը։

Էրզրումի Վալիսի Թահիր բաշա մա-հալը մէմուրիյէթինէ միավասէլէթլէ իշէ միւպաշէրէթ ինթիզ տիր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐՏԱ. Բում վէ Պուլկար ճէմաաթլարը միանգամայա սէպէպ օլան քիլիսէլեր հագգընտա Մէճլիսը վիւքէ-լանա ինթիգիսապ օրնանագ գարարա ինթիգարէն ինթիգարը սիւքիւթ ինթիշ-լեր իսէ տէ, պու սիւքիւթին ուզուն մուտտէթ տէվամ ինթիմէյէճէկի, ճէմա-աթը մէզգիւրէնին միւրաճաաթը վագր-ասընտան անպայրմագտա պտրզընտան քէյֆիյէթ վիլայէթտէն տախիլյէ նէգա-րէթինէ իշար օլունմըշ տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ԻԶՄԻՐ ԲԻՈՒՐԱՍԸ

Արլայ.—	Մէվրուտաթ չուվալ	19700
	Սաթըշ	26700
	Մէվճուտ	17000

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եէրլի	Ուշաք
Էքսթրա 17½-18½—Էքսթրա	18 -19
Պիրինճի 16¼-17¼—Պիրինճի	16½-17¾
Իքինճի 15¼-16 —Իքինճի	
Իուչինճի 14¼-15—Իուչինճի	
Պիկարա —Տավազ	

Հնթայ.—Մէվրուտաթ չուվալ 12650
Սաթըշ » 14950
Մէվճուտ » 27700

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եէրլի՝ 80-95 Մէրլին՝ 82-9
Խավրան՝ 85-96 Սիրիա՝ 84-96
Սամսոն՝ Ուշաք՝ 92 101 փր.

Բակկայ.— Մէվրուտաթ չուվալ՝ 22 0
Սաթըշ » 220
Մէվճուտ » 2 00

Ֆիյաթլար 9½

Բամպուգ.—Մէվրուտաթ պալեայ
Սաթըշ » 200
Մէվճուտ »

Ֆիյաթլար.— Աչաղըրգ 25- 3 էյի 225-245 սրբա 283 ղրշ։
Սուսամ.—1 բր.։
Խաշխաշ Պիկարէ Սիյահ
Դումանը Սարը 34-37 Պէյազ 39-41 բր.
Ագ տարը Ֆասուլիա 4 -5 ղրշ.
Սարը տարը Լոպեայ 63-78 բր
Եուլաֆ 29-3 Բանավուր 7 ղ.
Զավտար Պրչակ 39-4 ղրշ.
Սիյահ իւղիմ 47-44
Խուրմա 33½ » »
Նոհուտ՝ 73—93 բր.։

23 Օգոստ. 1908

ՄԿՐՏԻՉ ԿԱՌԱՊԱՆԵԱՆ

ԱՋԳԱՅԻՆ

Բաթրիգը սապզգ Օրմանեանն Բաթ-բրիգխանէ սանտըզը իլէ օլան հիսապթը վէ եանընտա պուլընան պապը էմա-նէթին ճէտվէլլերինի թէտգիգ վէ ախզ էյլէմէք իւզրէ, Խուսն Ժողով վէ Օր-մանեան թարաֆլարընտան թային օլը-նան գօմիսիոն ազասընտան, Տիգրան Թօգատեան, Տիգրան Մանուկեան, Տիգ-րան Բարաղամեան վէ Խաչիկ Խօրա-սանճեան էֆ.ենդիլեր իլէ Տ. Միքայէլ քհն. տիւն վազիֆէլերինի իքմալ իտէրէք, բարօրիօլարընը Խառն Ժողովն կէլէ-ճէք իճթիմանտա թազտիմ իմմէկէ դա-բար վէրմիշլեր տիր։

—Երուսաղէմ Բաթրիգ Վէքիլի Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. տիւն ազամ Սարազամ հաղրէթլերինին նէգտինէ ազիմէթլէ, Եէսի գուլէ խարիճնտէ պուլունան չիթիլիք իչիւն Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլերի թարաֆընտան թանգիմ օլունան թազրիրի թազտիմ էյ-լէմիշ տիր։

Սատրը միւշարիլէյ մէսէլէյի Ասլիյէ նէզարէթինէ հվալէ, վէ վանքին մէ-նաֆիի նօգթան նազարըյա հալլինի թավսիյէ էյլէյէկի վաա իթմիշ տիր։

Քեամիլ բաշա հաղրէթլերի 30-40 սէնէ ազատմ Երուսաղէմ միւթասարրըֆ-լըզընտա պուլընտըզընտան, Տ. Յարու-թիւն Սրբազան հաղրէթլերի իլէ Բաթ-բրիգը սապզգ Եսայի Սրբազանտան տա-խի պաս իթմիշ տիր։

—Մագրբքէօյ իչիւն էհալինին արզ-ուսը իլէ 14 ազատան միւբէյրքէպ պիր թաղ. Խորհուրդ թէչքիլ օլնըպ, մու-վազգաթէն սէմթը մէզգիբ ումուրընը իտարէ իտէճէք տիր։

—Ֆէրիքէօյալ տախի երեսփոխան ինթիխապը մէսէլէսի իչիւն ինթիրաֆ զուհուր ինթիգինտէն, Թէսվիյսի իչիւն Տ. Ներսէս Վ. Խարախանեան կէլէճէք բաղար կիւնիւ սէմթը մէզգիբէ կիսէ-ճէք տիր։

—Եէնիգաբու Թաղ. Խորհուրդ ա-զալարը ալէյհինէ պաղը հարաքեաթ կէօրիւտիկինտէն, մումիլէյհիւմ տիւն Բաթրիգ Տեղապահը Սրբազանը նէգ-տինէ ալիմէթլէ մէօհր վէ ահախթար-լարը թէպիմ իթմիշլեր տիր։

—Էջմիածինէ կաթողիկոս ինթի-խապը իչիւն թէչքիլ օլան մէճլիստէ ե-րուսաղէմ թարաֆընտան Պ. Փրէտերիք Մուրատեանց ճիմանի մէպուս թային օլունմըշ տրը։ Բուհանի մէպուս հէնուզ թային խտիլէմմիշ տիր։

—Գատրքէօյիւնտէն պիր Բում գըզը տիւն Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք, էրմէնի քիլիսէսինէ գապուլ օլունմասընը խոթի-տա իթմիշ տիր։

—Սթթնա էրմէնի քիլիսէսի Հոգա-բարձութիւն հէյեթի տիւն Բաթրիգխա-նէյէ միւրաճաաթլա տեղապահ Սրբա-զանին նէզտինէ գապուլ օլունմըշ, վէ քիլիսէնին 50 լիրա պորճընին թէսլիյէ-սի իչիւն պիր միւգաքէրէ իճրա էյլէմիշ տիր։

—Ալթընճը Տարբէի Պէլէտիյէ թա-բաքընտան ինթիխապ գանունանամէսի-նին 5 նճի մատտէսի մուճիպնճէ, էհա-լիյէ ինթիխապ գանունընա տաիր իյզա-հաթ վէ մալիմաթը լազմէ իթա իտիլ-մէտիկինտէն, վէ մէճլիսի ինթիխապտա էլեէվմ 2 էրմէնի-Փաթօլիք ազա պու-լընաբաղը հալտէ հիչ պիր էրմէնի ազա պուլընմասրպընտան տօլայը, Պէյօղլու թաղ. Խորհուրդը իթիրազտա պուլընը-մըշ, վէ պունա տաիր Շէհր էմանէ-թինէ ահվալէքի թէքլիֆլէրէտ պուլընմըշ ալը։

1.— Խուսուսի պիր թահրիրաթլա վէ կաղէթալար մարիթէնինէ ինթիխապ թալիմաթընին Պէյօղլունան միւխթէլիֆ սէմթլերինէ թէպլիղ։

2.— Ինթիխապ մէճլիսինին թէչքիլի իչիւն իսմայիլ վէ մուխթարլար թարա-ֆընտան Ալթընճը Տարբէի Պէլէտիյէնին թէպլիղ ինթիսի նամզէտլերի գանունէն թէքբար պէլէտիյէյ տավէթլէ եէնիտէն ինթաի բէյ իլէ ինթիխապ մէճլիսինին թէչքիլի։

3.— Սէմթը մէղգիբտէ պուլընանլարա եէնիտէն պիր միւատէթ վերիպ, պու միւատէթ զաբիթընտա ինթիխապ սէլահիյէթի օլանլարը բէյլերինի գա-պուլ իթմէք։ Շէհր էմանէթինին՝ Պէյ-օղլու էհալիսինին չու չիքայէթինի գա-պուլ իտէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

—Էվվէլքի կիւն սէրպէսթ պրագըլ-ըը եաղըլմըշ օլան Ռիչլի (Բրիս) պէյ-յանը թէչեքքիր իչիւն տիւն Բաթրիգ-խանէյէ կիթմիշ իսէտ, Տեղապահ Սրբ-բազան կէլմէմիշ օլտրզրնտան պիղգաթ մուլագաթ իտէմմիշ տիր։

—Դրէսի Լիսնէ միւտիրի Մ. Կօրկօ-լի, Յակոբ Պապեան էֆ. իլէ տիւն Բաթրիգխանէյէ կիսէրէք, Տեղապահ Սրբազան իլէ մուլագաթ իթմիշ տիր։

—Զարշէնպէհ կիւնիւ մէմալիքը էճ-նէպպիյէն Տէրսաատէթ միավասէլէթ իտէն 8 էրմէնի, Զապթիյէ նէվարէթի-նի էկօրիւրիւէրէք թահգիգաթ իճրա իտիլտիքքէն սօնրա սալը վէրիլտիքէրի իչիւրիյօր վէ պէօյէ պիր մուամլէ-նին զէմանը հիւբրիյէմէ գապիը թէվ-ֆիգ օլմասընը խտտաա օլընըյօր։

Մատամ Տըվօ վէ Շանֆնէրին թահթը խտարէսինէ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳԸԶԼԱՐ ՄԷԹՐՊՈ

Պէյօղլոնդա Եեմնէյէ ՕՓԷՐԱ 35 Ն ;

Մէքթէպը մէղգիբ թէարիսաթընա 1908 սեպտ. 8/26ատան իթիպարէն պաչանըլաճագ ալը։

Դայտ օլընմագ վէ մալիմաթ ալմագ լսթէյէնյէր բաղար էրթէսի վէ բէնճէյնս-պին կիսնէրի մէքթէպ իտարէսինէ միւ-բաճաաթ էյլէմէլերի տաիրէի մէղգիբէ-տէն իլան օլունուր։

Ֆի 28 Աղոս. 324

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊԷՐԼԻՆ 10 սեպտ.— «Լօքալ Ան-ձայիէր» կաղէթասընը պէյանընա նա-դարէն լմբէրթոր Վիլհէլմ, սապզգ Օս-մանը սէֆիրի Անէտա թէվֆիգ բաշայա գուրօն ալ ըրիս նիշանընը իթա իթմիշ։

ՊՈՒՏԱՐԷՇԹ.— Պուլկարիսթան ըրէնս վէ ըրէսէսի՝ իմբէրթոր Ֆրան-սուա-Ժոզէֆի զիյարէթ իթմէք իւզրէ այն 23ինտէ պուրայա միւավասէլէթ ի-տէճէքլէր տիր։

ԳԱՀԻՐԷ.—Խաչվին պուրայա միւ-վասէլէթինէ, միւսատրֆ օլան բաղար էրթէսի կիսնիւ իչիւն նասիհնալիսթլէր մէչրութիսէթ ինէ լէյինտէ պէօյիւք նիւմա-յիշլեր իճրա իտէճէքլեր տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Ամանս Հավանսըն ինթ-ինթիպարընա կէօրէ, Մուլէյ Հաֆիտտէն թալեպ օլընանաճագ թէէմմնանթ տաիր Ֆրանսա վէ Սբանիա արասընտա ինթի-լաֆը թամ հասրլ օլմուշ վէ պու ինթի-լաֆ իւզրէ հիւքիմէթլերէ պիր նօթա թէպլիղի մուգարրէր պուլընմըշ տրը։

ԱՄՍԹԷՐՏԱՄ.— Ամանս բիթթերէ չէքիլէն պիր թէէկրաֆնամէյէ նազարէն դրալիցա Վիլհէլմին վազթընտան էվվէլ պիր չօճուգ թէվֆիկ ինթիմ տիր։

ԲԻԹԷՐՍԿՈՒՐԿ.— Թօլսթօ չէրեֆին-նէ ինթա խտիմէք ինթէնիլէն չէնկիքլերին հիւքիմէթ թարաֆընտան մէնն խտիմէ-սինի պիտիրմէն կազէթալար մուախէզէ խտկօրլար։

—Սէն Սինօթ եագընտա ինիգատ ի-տէճէք տիր։ Մէճլիսը մէղգիբէ Շարդ-գա տախի չամիլ պիր սրբթաթը ումու-մէյէ վէրմիշ օրմաղ մագասրդյա, մէճ-լիսէ ըրյասէթ ինթմէսի Տէրսաատէթ Բում Բաթրիգինէ թէքլիֆ խտիլիյօր։

ԹԷՀՐԱՆ.— Շահին տայրաը Նաիպ-էս-Սալթանա վէֆաթ ինթմիշ տիր։ Մու-մաիլէյհին վէֆաթընին զէհրիլէնմէք է-սէրի օլարը բիվայէթ խտիլյօր։

ԲԱՐԻԶ.—Բիացտ ումումէյէթ ինթի-պարբյա բէք ամ մուճիպը մէմնունիյէթ պիր հալտէ տէյլ տիր։ Կէրէք Ֆրանսայ վէ կէրէք էճնէպկի ֆօնտօյարը ֆիյաթ-լարը տիւշկինճէ տիր։ Ֆրանսայ բանքը 15 սանթիմ տանա զայպ իտէրէք, 98 70է թէնէզվիլ ինթմիշ տիր։ Լօնտրա-տան կէլէն խապէրլեր տախի բիացանընն զաիֆ օլաղընը իյմա խտիյօր։

ԲՕՐԹՍ ՈՒԹ.— Պու կիւն Սանք-Վինսէնշ իսմինակի Իսկիլիզ գրուա-զէօրի տէնիզ էնտիրիմշ տիր։ Պու գրուազէօր Տիկտանմի սիսթէմինտէքի սէֆինին հարպիյէնին էն պէօյիւք տիր։

Բէրթէվնիյալ Վալիսէ Սուլթան թա-պէսէրատնա հազրէթլերինին Ագաարայա քեանին ճամիի չէրիֆլերի իլէ թէֆէր-ըուանթը իչին ինթիխապ իտիլէն նիմանէ վէճէրէ մուգայասընա լիւզում կէօրիս-նէն 2431 գըյէ ըուղէն զէյթին պէչէր ավիպ գըյէսի մէսարիֆը նազլիյէ վէ սաիրէսիյէ վէ լիրան Օսմանի 100 ղրշ. հէսապը իլէ 6 ղրշ. 10 փարատա թա-լիպի էօհտէսինտէ պուլունտրընա ֆվէ Աղոսթոսընն 30ընճը ճումատա էրթէսի կիւ-նի սաաթ 6յա գատար 100 տէ 5 թէնն-զիլ գապուվիյէ ինալէի գաթիյէսի ինթա գըյընանաճաղընա պլինակն, թալիպ օլան-լարընն 100 տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազէյէերինի համիլէն էվգաֆը Հիւմա-յուն նէզարէթինտէ վազֆը միւշարիլէյնա օտասընա կէլմէլերի։

Ֆի 28 Աղոս. 324
2—1

Մահքէմէի Թիճարէթ Ինթա Տարիէսինէն

Իթալիա տէվլեթի թէպասընտան պանքէր Մ. Ֆիզ Ավրամ Լէվիյէ օլան սէյնը մահքէմէնին թէէմմնը թէսվիյէ-սի իչիւն Ապտուլլահ էֆ. Էպուբահրն Խաբէչօյտէ հոճի Շապան մահալլէսինտէ Գալայնը պալչէսի սօգաղընտա քեանին 39 վէ 41 նումէրօլարլա մու-բագատ սէրունինտէ էշճարը միամի-բէի վէ 4 գույլը հավի ալէթթանմին 3 էր տէօնիւմտէն իպարէթի պօսթանլար տէրունինտէ միանթէգարը պօսթան կէ-տիկիմբաֆ հիսէլերիյլէ 41նումէրօը մու-այէն մահալին միւլքինին վէ պու մա-հալին թագրիպէն 256 զբրա ամիգ մա-հալինէ մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 քիլար վէ 1 մաթպալա վէ 1 ալբրը միւշ-թէմիլ պիր պալ խանէնին թէմամբյէ ֆիրուսթը գարար ալմընա ալընմըշ օլ-մաղլա, պէրմուճիպը գարար էմլաքը մէղգիբէրէնին թարիխը իլանտան ինթի-պարէն 15 կիւն սօնրա մէղգրի միւգայէ-տէյէ վազ իտիլէճէկինտէն իշթիրասընա թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին Մահ-քէմէի Թիճարէթի Ինթա տաիրէսինէ մի-բաճաաթ էյլէմէլերի տաիրէի մէղգիբէ-տէն իլան օլունուր։

Ֆի 28 Աղոս. 324

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՂՋԿԱՆՑ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գիշերօթիկ և ցերեկայ, 12 տարե-ուան կասարեալ ընթացքով 3 տարի մանկապարտէզ (երկսեռ), տարրական դասընթացք (երկսեռ), միջին դասըն-թացք (միայն աղջկանց), բարձրագոյն և երկրորդական հինգ տարուան ընթ-ացքով (միայն աղջկանց)։

Բաղմաթիւ Պոլսեցի և դաւառացի ազգասէր ծնողաց առաջարկին վրայ, Սկիւտար-Իճատիէ կեդրոնին մէջ Ան-բուն էֆ. Պալասասրանի նորակառոյց օդասուն և բարձրադիր ընդարձակ շէնք-քը ընդունեցինք, հոն հաստատուելացանք և բացինք մեր աղջկանց Բարձրագոյն Երկրորդական վարժարանը, ուր ազգային և ընտանեկան ընտիր դաստիարակու-թիւն մը պիտի տրուի, ձեռնհաս և պարկեշտ Հայ և օտարազգի ծանօթ ու-սուցչաց ձեռամբ։ Բացի կրօնական և բարոյական ուսուցումէ և մայրենի լե-զուէ, խնամով պիտի աւանդուին Թուրք-երէն, Ֆրանսերէն և Անգլերէն լեզ-ուներն բոլորովին նոր և մանկավար-ժական դրութեամբ, ինչպէս նաեւ ու-սումնական բնագիտական և բնապատմա-կան, աշխարհագրական և պատմական ճիւղերն, գեղարուեստական, ձեռարու-եստի դասերն ձայնական և գործիա-կան երաժշտութիւնն բաղձացուած ե-զանակաւ։

Վարժարանը կը բացուի Սեպտ. 1ին դասախօսութիւններն կը սկսին նոյն ամսոյ 8ին Բ. օր։

Կը հրաւիրուին պատ. ծնողք և պաշտպանք մինչեւ 1 Սեպտ. դիմել ար-ձանագրութեան համար Տնօրէնութեանս, որ ամէն օր միջեւ կէսօր կը գտնուի իր բնակարանը, Սկիւտար - Իճատիէ, Գայսերի օղլու փողոց, թիւ 13։ Պայ-մանք դիւրամատչելի։ Հին դաշակեր-տով դասարանները պիտի բացուին։ Զատհանա օրիորդներ մասնաւոր ճիւ-ղերու կրնան հետեւիլ։

Հէտարէք-Տնտրէ
ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
10—4

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՈՒՐԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ

		Բարձ
Պրինճի պէյազ օգգասը	50	-
Իքինճի » »	48	-49
Մախլութ »	47	-
Զաղտարը »	46	-
Սէրթ պիրինճի »		-48
» օրթա »	46	-
Մախլութ սէրթ »	45	-

Պու կիւն վակօն Անտասը վէ 1 վակօն Բումէլի պուղտասը վիւրուա իթ-միշ տիր։

ՈՒՆ Ղրշ.

Եէրլի զըրմա Ա. չուվալ	100-
» » Բ. »	98-

Բէնիլ

Օգգասը 21 - բարձ։

ԱՐԲԱ.

Տանիպ քիլէսի	15 -15½
Բումէլի վէ Մէրսին	14½-15

Մըսրը էթրաֆի իչիւն պուրա-տա վաթօրա թէսլիմ բարձ -
Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն » 26 -

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻՈՒՐԱՍԸ

Լիվրբուլ 7 սեպտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՈՒՐԱՍԸ

7 սեպտ.

Նիւ-Եօրգ հաղբը	101.3.4
» յուլիս իչիւն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հաղբը	
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Զիգակօ հաղբը	
» սեպտ. »	9.5.
» յուլիս »	9.5.12

ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 սեպտ.

Ինկիլիզ էհնամը Ինկ. լիր.	086.06
Սամ. էհնամը Իտնիֆիէ	95.25
» » » գաբանը	95.
Սամանը Գանգասը	18.50
Բուս 4	88.
Գուլկար իսթիգրազը	102.
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.25

Բարիզ 10 սեպտ.

Գօնսօլիտէ Իտնիֆիյէ աչբլը	95.7
» » գաբանը	95.7
Ֆրանսզզ էհն. 3 ֆր.	096.70
Բումէլի չըմնանքէրի	176.75
Սամանը բէժիսի էհնամը	426.
» Գանգասը	7.1.
Բուս 1906	100.10
Գրէսի Լիսնէ	1215.
Իթալիա էհնամը	104

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆարկի գոնսոլիտասիոն Օսմանը թահվիլաթընըն 1908 սեպտ. 1/14տէ վատէսի խիթամ պուլան 37 նիւմէրօլը գուգոնար իլէ օգոստ. 1/14տէ քէչիտէ խիվկով ամօրթի խասպէթ խէնէրը պէտլաթընըն կէլէճէք սեպտ. 1/14տէն ինթիպարէն բազարան մատտա հէր կիւն էօյլէնտէն եվվէլ ալափ. սաաթ 10տան, էօյլէնտէն սոնրա ալափր. սաաթ 2 պուլուղա գատար վէ ճումաս կիւնլերի սաբահ էօյլէնտէն եվվէլ ալափր. սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար Գալաթասա Օսմանը Պանգասը կիչէլերինէ թէէսիսէ օլունճաղը թահվիլաթը մէզքիւրէ համէլէրինէ իլան օլունը։

Նիւմէրօլը պրպրօլարը հավի գուբգոնար մուգավիլինտէ 10 կիւն սոնրա Գալաթասա քեսին Օսմանը Պանգասը կիչէսինէն թէէսիսէ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ իլմուհասպէրի վէրիլէճէք սաբ։ 10—6

29 օգոստ 1908 Տէրսաատէթ

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱՀՍՈՒՍԷ

Իշպու 1324 սէնէսի շէհրի մայիսին 1ինճի կիւնինտէն ինթիպարէն իշլեր սախիրէ տէկին, Անատոլու Օսմանը տեմիր եօլը գաթարլարընա թէատուբի ինթիզէ իւզրէ Մալթէպէ իլէ Ատալար պէյնինտէ ամէտշիւա իսէնէք սէվահիլը միւթէճավիրէ վաբօրլարընը վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սահլաբ եէնի ճոմ այբէյտ դէր

Սթ	Տգ.	Իսկէլէլէրին էսամիսի
* 9	47	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.
** 10	16	» » »
11	23	Պ. Ատատան Մալթէրէ
12	28	Պ. Ատատան Մալթէպէ
2		Հէյ.էն Մալթ. պիլթէս.
2	55	Պ. Ատատան Մալթէ.
4	30	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.
5	50	Պ. Ատատան Մալթէպէ
8	24	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէրէ
11	5	Պ. Ատատան Մալթէրէ
12	15	Հէյպ.էն Պ.ատա Մալթէպէ
10	56	Մալթ.էն Պ.Ատա պիլթէս.
12	02	» »
1	25	» » Հէյպէլի
2	25	» »
3	33	» » Հէյպէլի
5	18	» »
6	33	» » Հէյպէլի
10	19	» »
11	30	» » Հէյպէլի
1	45	» » »

(*) Իշպու էֆէնտիր մայիսին 19ինը կիւնինտէն ինթիպարէն 18 յումա թարիխինէ գատար սեվամ էյլէյէճէք սաբ։
(**) Իշպու սէֆէր մայիսին 18ինի կիւնինէ գատար սեվամ իսուպ եէնէ 19 յումա թարիխինէն ինթարա սէֆէր իսէճէք սաբ։

C·F·R·

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՔՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԿ

ՖԷՕՍՔԻՆՇԷՅԷ Էյլէնէ եվվէլ
ՀԱՐԷՖԷԹ Ալափր.սաաթ 10տա

Վաթուր

Ռէկիզ Կաթոլ	Ճումա 6 ֆ.էրթէսի
Ռումանիա	» 9 սալը
Ռէկիզ Կաթոլ	» 13 ֆ.էրթէսի
ԻԶՄԻՐ Վէ	Հարթաքէթ ալափր.սաաթ 1տէ

Վաթուր

Տաշիա	Ճումա 6 ֆ.էրթէսի
Իմրէրթալ Թրոյան	» 13 »

ԵՕԼՃՈՒԼԳԴ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

	սաաթ
Տէրսաատէթ-Ֆէօթէնէճ	12
» Իզմիր	18
Տէրսաատէթ-Իսքէնտէրիյէ	52
Տէրսաատէթ-Վէնէտիք	45
» Բրինդ.	62
» Գեբլին.	50
» Լոնդրա	72

Վաբօր սէֆէրլէրի Ֆէօթէնէճէ Շարգ էքսբրէս գաթարը իլէ, Գեբլին վէ Ռումանիա էքսբրէսլերինին վագթը հարեքէթլերինէ կէօրէ իրա օլունը։

Տօղրուսան սողրայ վէ եա միւթէթլիփ սուրէթաէ հէր եէր իշլիւ հալեա, եշիա վէ էմթիա նագլ օլունը։

Ֆիյաթլար եասէն թէնզիլ իսիմիզ օլուպ, փէվգալատ թէնզիլաթ իլէ ամ 90 կիւն հիւքմի օլմագ իւզրէ հարեքէթ վէ ավուէթ պիլէթլերի սաբիր վէրիլիր։

Էքսբրէսան մոդրայ, վաբօր ֆէօթէնէճէյէ վասլ օլուսղանա, կէհկելէյին սուրէթը մախսուսէաէ պիր թրէն հարեքէթ իսէճէկինէն, հեր սապահ Գուբրէյսէն էվբօրայա կիթմէք իսթէյէնէր պու թէրթիպատէն իսթիֆատ իսէպիլիրլեր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարեքէթ իսէճէք օլան միւհիմներմ հալեալարը՝ սէրհալ վաբօրքն եանչարզը բրինթմ իպզերինէ պուլանան թրենէ պինէպիլիրլեր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալնմագ իշին Գալաթասա բրինթմ իզզեթինէ պուլանան պաչլնա սէճէթինէ միւրաճաթ օլնա։

ՄԷՍԱԺԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՆԹԱՐԱՐ ՍԻԳԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարընա Գաթաս Օսմանա, Յէրասաէթ, Իզմիր, Սէլանիք Շէրա, Բիրէ, Բաթրա. Մարսիլիա Հավր, Յիւնգէրգ, Լանդրա վէ Յէրասաէթ իլէ Սուրիա վէ Մէրսին տարագնամանթագամ սեյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՍՐՈՒՅԻՆԷ ԳԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալափ. սեպտ.ին 7ինէ բ էր. կիւնի «Գազասա» Մարսիլիասա,

Ալափրանկա սեպտ.ին 14ինէ բգ. էր. կիւնու «Տանիւպ» Գալաթէիպատէն։

Ալափր. սեպտ.ին 13ինէ բարար կիւնու «Գաֆոր» Մարսիլիասա։

Ալափր. սեպտ.ին 9ինէ շարշէնպիկ ադամը «Սուրիա» Սուրիա իսթանբուլա։

ՀԱՐԵՖԷԹ ԻՏԷՃԷԹ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալափր. սեպտ.ին 14ինէ բգ. էրթէսի ադամը ալափրանկա սաաթ 4տէ գաբրան Օլեանը սիւվար օլուսղը «Գոսֆոր» վաբօրը՝ Սամսուն, Բրտրիզոն վէ Ֆաթսա։

Ալափր. սեպտ.ին 5ինէ ճմ. էր. կիւնու ադամ ալափ. սաաթ 4տէ գաբրան Լէմնոսը սիւվար օլուղը «Սամսուն» վաբօրը՝ Բոսֆոր, Զունգուլէ, Սէլանիք, Շէրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Յիւնգէրգ վէ Լանդրայա։

Ալափր. սեպտ.ին 10ինը բէնճնպ. կիւնու ադամ ալափր. սաաթ 4տէ գաբրան Գոգաէլանինէն սիւվար օլուղը «Սամսուն» վաբօրը՝ Իզմիր, Բէյրէ, Նաբուլ վէ Մարսիլիասա։

Ալափր. սեպտ.ին 7ինէ բ.էր. կիւնու էօյլէնտէն սոնրա ալափ. սաաթ 4տէ գաբրան Թէնէնը սիւվար օլուղը «Գազասա» վաբօրը՝ սաղրայան սաղրայա Օսմանիա։

Ֆուրսանրա սաղրայան սաղրայա Բարիզ, Լանդրա, Էջզ Լէպզէ. ՃՇՆԵՎ վէ Բարիզ Լանդրա Մէնթէքէսանի լզմէնագ Ֆէբրանի էն իլէ իլէ սֆարարարդ ալնան սաաթի պիլէթ վէրէտիլիր։

Եօլճու Բարիզ մարսիլիասա իսթանբուլ

Լիրէնի մէվգը.— Բարիզ իչլան 476 ֆր., Մարսիլիա իչլան 260 ֆր.։

Ֆրանկի մէվգը.— Բարիզ իչլան 300 ֆր., Մարսիլիա իչլան 160 ֆր.։

Եօլճու Բարիզ Լանդրա իսթանբուլ

Լիրէնի մէվգը.— Բարիզ իչլան 300 ֆր., Մարսիլիա իչլան 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիթէնլէր իչին իսանատան չարթարտ իլէ ռանսիլէթ բարգա օլունաճաղզ էիդի. ազմէթ վէ ավուէթ պիլէթթ սաաթի վէրիլիր։

Ֆանա մրաքաժէթ մալումատ վէ Քաֆիլիթ ալմագ իմզագ իսթէյէնէր՝ Գալաթասա Մամխանէսէ Սիրքէ Յրանսէզագ մէրքեզ ագենթէլիկինէ վէ Սիրքանոլու Գազէթ Գազասա կէօրիկը գուլուրինագաթ ագենթէլիկլերինէ մուրաճաաթ իսթէսուն։

ԳԵՐ

ՀԻԻԱՆԴՈՒԹԻՆ ՄԸՆԵ

ՁԵՐ

ՀԻԻԱՆԴՈՒԹԻՆԸ

Բայց մի յուսահատիք. Ձեր հիվանդությունը, որ կը բուսնի թե գլխուն տեղ, արեգակնաագայթներեն ետքն մը կամ թաղցրությունը ստամոքսին մեջ պիտի անհետանայ։ Ֆիլենիկին նը-զամ թե հոգ կան մարդիկ, որոնք ապրելու համար կանչեն դարմանները։ Ինչպես պատանի-կինը ուժգնությամբ կերսացնամ, երբ զորձածիմ Մոթիլն յաստուկ է։

ԼՍԻԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիս ձկան իւղով եւ կիր ու սոսայի հիբոֆոսֆիտով, որ զօրաւոր վերականգնող մը են, եւ որուն անբնեղնաս հեամամեա լաբորատորիան ապացուցած է իր տիեզերական համբաւը։

ԿԸ ԽՈՒՍԱՓԻ ԲԱՅՑ ԴԵՂԱՑԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԱՅՆ ՈՐ ԶԱՆԼԻ ՄԹԼՄԱՆՈՑՆԵՐԸ

SCOTT'S Emulsion

ՍԻՆԳԷՔ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՍԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՆ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՍԻՆԳԷԷԱՇԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C

Սինկէր գումբանեասընըն խալս ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլուսղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէքանէթ իլէ սարը պիր խալը մուհասէնէթը օլ տէրէճէ թագարիր օլունմըշ սաբ թէ, պու կիւն տունեանընն հէր թարաֆընտա պիրթիւն ֆամիլիալար. Քէրպիլէր վէ գանուսուրանբլար մակար Սինկէր մաքինասը խաթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ լիմտիկ գատար վուգարպուլան միւթէատտա սէրկիի ուսմանիլէրէ սէրթ հիզմէտնէ սիյասէթ տէրլամ վէ միսալսիզ նախ ուսմաղար։

Շէրպէտէր պիլիմիզ վիլայաթը Շանանէք Մէգրիւր մաքինալարընը մանալը ֆիւրսէթթ։

Գէյսուլանա	Ջազրա Գալաթա Սէգայնա Մէքթէպ Գ. Քան գարշըրընա։
	Գօն Մարչէ գարշըրընա Նո. 343 մի. թէրրէր
Գալաթասա	Թիւնելին արքասընա Սինկէր խանընա։
	Թրամվայ սթասիոնընքն գարշըրընա։
	Մուլլան Համամճընա Նո. 2
Սքանպալա	Մուլլան Գալաթասա Թրամվայ սթասիոնը գարշըճընա Նո. 13։
Իսկիսարա	Ջազրի պոյանա Ն. 120։

Թագլիտէրէն տագրնմագ իշլիւն պալէատէթի մարգանէն՝ մարինալարընը իւզէրինէ պուլունմասընա սիգագթ իթմէկի։

Մեկազին գումբանեասընն խատրէի ուսմանիէր՝ Գէյսուլանա Ջազրա Գալաթասա 343 վէ մէրրէրէր 343 նումէրօլը Յիւզսուլ Սինգէր պէյ խանէսինէ։

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱՀՍՈՒՍԷ

Իշպու 1908 սէնէսի Յունիսին 15ինճի կիւնինտէն ինթիպարէն.

ԵՒԼՄԻՇԷ ՍԼԱՇԷՐԼԷՐ

ԱՏԱԼԱՐ Վէ ԱՆԱՏՍԼ ՐԱՐԻԿԻՆ Առալարան քէօրբիւ

Սթ.	Տգ.	
11	15	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկուզ, Գէնուզ։
12	30	Բէնտիք, Դարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 1տէ)։
2	30	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկուզ, Գէնուզ։
1		Նալզվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի Մատա, (Պ. Ատատան սաաթ 3 1/2տէ)։
8		Բէնտիք, Գուրթ ալ Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գաուզգէյ, (Պ. Ատատան 8.30տա)։
8		Նալզվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկուզ, Գէնուզ։ (Պ. Ատատան 9.45տէ)։

Դէօբրիւանէն Ատալար վէ Անատոլ ճանիպինէ

12 45	Հէյպէլի, Պ. Ատա
2 30	Գաուզգէյ, Էջնուզ, Գուրկուզ, Հէյպէլի, Պ. Ատա Դարթալ, Բէնտիք։
5	Մատա, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Նալզվա։
9 30	Գէնուզ, Գուրկ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 30	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Դարթալ Բէնտիք։ (1)
11 45	Գէնուզ Գուրկուզ, Հէյպէլի, Պ.Ատա։ (1)

ԻԱԶԱՐ ԿԻՍԻԼԷՐԻՆ

Ատալարատան Անատոլ վէ քէօրբիւլէ

11	Պ. Ատա, Հէյպէլի։
11 30	Բէնտիք, Դարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի Գուրկուզ, Էջնուզ։ (Պ.Ատատան սաաթ 12.15տէ)։
2	Պ. Ատա Հէյպէլի, Գուրկ. Գէնուզ։
8 30	Պ. Ատա, Հէյպէլի։
9 30	Բէնտիք, Դարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկուզ, Էջնուզ։ Գաուզգէյ (Պ. Ատատան 10.15տէ)։
11 30	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Մատա,

ԻԱԶԱՐ ԿԻՍԻԼԷՐԻՆ

Քէօրբիւլէն Ատալար վէ Ատալարատան

1 30	Գաուզգէյ, Էջնուզ, Գուրկուզ, Հէյպէլի, Պ.Ատա, Դարթալ Բէնտիք։ (1)
2 30	Մատա Գէնուզ Գուրկուզ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
5 30	Գաուզգէյ, Էջնուզ, Գուրկուզ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)
10 30	Գէնուզ, Գուրկուզ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Դարթալ, Բէնտիք։ (1)
12	Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (1)

ԹԱՏԼԸՔԻՍՍ ԹԱՐԻԹԻՆ

ԵԼՎՄԻՇԷ		ԻԱԶԱՐ	
Քէօրբիւլէն	Գաուզգէյ	Քէօրբիւլէն	Գաուզգէյ
Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.
10 50	10 50	11	11
11 30	11 30	12	12
12 10	12 10		
12 50	12 50	1	1
1 30	1 30	1 45	1 45
2 10	2 10	2 30	2 30
2 50	2 50	3 15	3 15
3 30	3 30	4	4
4 15	4 15	4 45	4 45
5	5	5 30	5 30
5 40	5 40	6 15	6 15
6 20	6 20	7	7
7	7	8	8
7 45	7 45	8 45	8 45
8 30	8 30	9 30	9 30
9 15	9 10	(1)10 15	10 15
9 55 (1)	9 50	(1)11	11
10 35 (1)	10 30	(1)11 45	11 45
11 15 (1)	11 10	(1)12 30	12 30
11 55 (1)	11 50		
12 35 (1)	12 35		

(1) Իշպու սէֆէրլէրի եէրք գաուզլ օլունմայաճագ սաբ։

* Իշպու սէֆէր մայիսին 19ընը կիւնու հարեքէթ պէտ իլէ յուլիսին 18ինի կիւնինէ գատար սեվամ իսէճէք սաբ։

** Իշպու սէֆէրլեր ապրիլին 18ինի կիւնիւնէն ինթիպարէն հարեքէթ պուլայագ մայիսին 18ինի կիւնիւնէ գատար սեվամ իսէճէք սաբ։ Թէքիլ իսուպ յուլիսին 19ընեզ կիւնինէն ինթիպարէն թէքրար հարեքէթ պուլայագ սաբ։

Յունիսին ենեի ճումա լրթէսի կիւնինէն ինթիպարէն Գալաթայա վէ Մատա իսթէտիլերինէ քէօրբիւ պիյինէ զիյարէ կէօրէրէք ինթ օրնօղաբ Իլանլարը։

Քէօրբիւտան Գալաթայա

Սթ. Տգ.	
11	Մատա, Գալաթայա
1 15	» »
2 45	» »
6	» »
9	» »
11	» »

Գալաթայան Քէօրբիւտ

12 30	Գալաթայա, Մատա
1 15	» »
2	» »
3 30	» »
7 20	» »
9 50	» »
12	» »

ՀԱՅԱՏԱՐ ՐԱՇԱ ԹԱՐԻԹԻՆ

Անատոլու լիմանլարընի վիլայէթլերինէ մուհասէրէ քէօրբիւլէն

Սթ	Տգ.	
10	48	Բէնտիք կիւն
11		Էյուպ կիւն
11	56	Մալթէպէ կիւն
12	19	Բէնտիք »
1	08	Բէնտիք կիւն
1	46	Գալա Թէսուիք
2	22	Բէնտիք կիւն
3	10	Գալա Թէսուիք
3	40	Բէնտիք կիւն
4	10	Մալթէպէ »
5	20	Բէնտիք կիւն
6	36	Գալա Թէսուիք Եալնէզ ճումա վէ բազար կիւնլերի Ֆէներ Գազլէսէ կիւն 522 նումէրօլը գաթարա Թէսուիք իսէճէք սաբ։
6	54	Բէնտիք կիւն
7	58	Իզմիր »
8	53	Էյուպ կիւն
9	20	Բէնտիք կիւն
9	55	Մալթէպէ »
10	30	Բէնտիք »
10	30	Էյուպ կիւն
11	08	Բէնտիք կիւն
11	38	Բէնտիք կիւն
12	10	Գալա Թէսուիք
12	37	Բէնտիք կիւն
1	18	» »

Հայատարթաղառա

11	14 Բէնտիք կիւն
11	43 Բէնտիք կիւն
12	06 Էյուպ կիւն
12	26 Բէնտիք »
1	13 Բէնտիք »
1	33 Բէնտիք »
2	21 Մալթէպէ »
2	53 Բէնտիք կիւն
3	34 Իզմիր »
4	09 Բէնտիք կիւն
5	04 Բէնտիք կիւն
5	56 Մալթէպէ »
7	01 Բէնտիք կիւն
7	45 Գալա Թէսուիք
8	37 Բէնտիք կիւն
9	18 Գալա Թէսուիք
9	51 Բէնտիք կիւն
10	24 Էյուպ »
10	57 Գալա Թէսուիք Եալնէզ ճումա վէ բազար կիւնլերի Ֆէներ Գազլէսէ կիւն 525 նումէրօլը գաթարա Թէսուիք իսէճէք սաբ։
11	35 [illegible]
12	0 Բէնտիք կիւն
12	37 Մալթէպէ »
1	06 Էյուպ կիւն
1	06 Բէնտիք »
1	14 Բէնտիք »

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ԿԹԹՔՑԷԼ ԳՕԳՈՒԹԼԷ

ԻՍԹԻՍԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ

ՍԱՋԱՐԸ ՉՕՂԱԼԹՏԸՐԸ

ՏԷՍԹԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎԱՎԷԹԼԷՆՏԻՐԻՐ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՍԱՋԱՐԸ ՆԱԽՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ

Վէ

ՄՈՒՀԱՖԱՋԱ ԻՏԷՐ

Եկեսանի Տեփօսը.— Մելանոսա Միկոն վէ շիրէքքասը։

Մաշալէ Ֆէրոնիթալարը.— Պէյօղուլասա Թիմէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթասա Մ. Սմալրօ Եանոքուլա։

Թաշրալարան օլունան սըրաբըլար իչին եալնըզ Միհրան Փափազեան վէ շիրէքքասընա միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նո.ներմի

ՏԷՕՔՋԷ ԵՊԻԹԱՆԻՍ ՊԱՆԵՎ

ԱԼԵՄԱՆ ԱՆՕՆԻՍ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմէէթ 16.000.000 մարկ (20.000.000 ֆրանկ)

ԳԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՕԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄԳՈՒՐԿ.

Տէրսաատէթ Ալեման գօնսուլթաճընա մուգայէսէ (1906 յունվ. 31տէ)

Տուկանէր Գանդ, Ա Շաֆ.ասպէնուէր Գանդֆէրդ վէ Նաթիճաու Գանդ Ֆիր Տեգչանա Քաթաֆէրանա մուէսսէսէ։

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՄԷՆԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԳՎՕՏԱ ՀԱՍՏԷՏԻՆԷ ԵՒ ԱԿՍՈՒՆԱ ՏԱՆ ՍԹԱՆԳՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ ՏԻՎԻՆՋԱՏ ՏԱՆ։

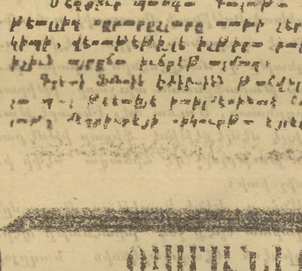
Խաս սաաթը հեր կիւն ալափր. սաաթ 9½տան մէ գատար
Յօսուսա կիւնլերը » 9½տան 16 գատար։

Մէգրիւր գանգանը քատարբուսի գատրը սարի օլուպ, պու գատրը բրա քեկտ իսուէլերէ 1000 լիրայա գատար օլան մէկտիպ Ի՝ 1000 լիրատան գիյատէ մէկտիպ իլէ Ի՝ % Գ-ուպ իր- նէյէր։

Գանանքը պէրատէր, պանգա էէլիֆէլիր էվվելէէ մանանի կազէթրը իլան իթարիրէր լարթը իլէ Գամլիգին մրգատրընը Քէգէրա վէ նա Բինէր իթմէք սէլանէլիքին մանանգատ էյլեր։ Քէգա իսէլէ մէգ- լագան 200 լիրայա գատար օլան մէկտիպ իթթէնէլիքէր գէմա կերի ա- սանատիրը։ 200-էն 1000 լիրայա գատար օլան մէկտիպ կերի օլուպ թ- չեան 8 կիւն եվվել, 1000 լիրայէ միւթեմադալ ադէրի իթիրասա իլան 30-կիւն եվվել պանգա բրատարը մէկտիպ [illegible]

Մէգրիւր պանգա գալուրա գատրագ իլէ էգէրդի գատրագրընա մի- քէսակ ադրարբէլարը սարի լերարթը մրքէսէրէ իլ գատրագ էյլեմէկի կերեք, վէսարքէրէ իլէ իզզեթ- թաբի՝ Քա-վիրարի էրդ մանանգատրագ իչին ադրարբէ ադրարբ- գանա գանգանա գանգանի գատրագ։

Գէրի Ֆանգի էէլիրին Քանվրագրգեր ամանրգանան գէլէսէրէ պա- չա պ. Քէսեպեն իրալիրէրեան Հանալի կէլ. նա գատրագ գանգ Քանվրա- լարը մէգրիրէրի գանգանը էյլեր։



ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ԵՒ ՓՈՔՐ ՊԱՆԱՍԻՍԹԱՆ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Քարթիլ ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնապը Բասրլուկի ճանթաղը մեհնիֆիրնէ Քէրէթարիլ ինթիմ սարը։

Գալաթասա Հէգարէն սոգալընա Գ-Օրէրա Քիլ մաղազալը գարշըճընա գէնարն նալզը խանընա 14 նումէրօլը խարէի մէրքէզիէյի էվ մէվ-գէի սաբէյէյ մրբասասաբ օլունագաղար։

Սքանպալա եէնիճամի սվլուճընա Գանգը Օսմանի լիպէրի։
» Գազէթ Գարուճընա Նէյր իլ Խալամ խանընա 10 նումէրատա Իսթանբուլ էֆ.
» Վէգեթէրիյանէ Ապոտ գէլ վէ գամբրանուզ։
» Գաղզի Գարուճընա Ամբ Խանընտան Իզմիր սոգագընա Ամէրիկայա էֆ.։

Գաղզի Գարուճընա Հասուլ Ամանա Գանգանը Օսմանի լիպէրի։
» Գաղզի Գարուճընա Նէյր իլ Խալամ խանընա 10 նումէրատա Իսթանբուլ էֆ.
» Վէգեթէրիյանէ Ապոտ գէլ վէ գամբրանուզ։
» Գաղզի Գարուճընա Ամբ Խանընտան Իզմիր սոգագընա Ամէրիկայա էֆ.։

Գաղզի Գարուճընա Հասուլ Ամանա Գանգանը Օսմանի լիպէրի։

Գուլկուրլը սաղ. Հար. 5 20
Էրէկլի Միվ. 5 38
Հար. 7 20
Ալանա » 7 47
Այրանճը Տէրպէնտ » 8 31
Մարսովա » 9 13
Գարաման Միվ. 9 37
Հար. 9 52
Մանտասուն » 10 25
Արզգ Էօրէն » 10 54
Զամբա » 11 30
Գաչին Խան » 12 5
Գոնեա սաղ. Միվ. 12 36

Գաղզի Գարուճընա Հասուլ Ամանա Գանգանը Օսմանի լիպէրի։

Գուլկուրլը սաղ. Հար. 5 90
Էրէկլի Միվ. 5 38
Հար. 7 20
Ալանա » 7 47
Այրանճը Տէրպէնտ » 8 31
Մարսովա » 9 13
Գարաման Միվ. 9 37
Հար. 9 52
Մանտասուն » 10 25
Արզգ Էօրէն » 10 54
Զամբա » 11 30
Գաչին Խան » 12 5
Գոնեա սաղ. Միվ. 12 36

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՃԻՐՔԷԷԲԸ ՃԱՀԱՆԷԻ ՕՆՄԱՆԻՑԷՍԻ

1908 սէնէսի փեբրուարի 17ինճի բազար կիւնիւնէն ինթիպարէն ամէ- զիւա իսէճէք գաթարլարը հարեքէթինի միւպէյյին վագթնամէ սարը։

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒ ԹԱՔԹՔԷ

Եէնա վէ եօլճու գաթարը Նո. 622

		Սթ.	Տգ.
Գոնեա	սաղ. Հար.	11	
Գաչին Խան	»	11	31
Զամբա	»	12	15
Արզգ Էօրէն	»	12	43
Մանտասուն	»	1	12
Գարաման	Միվ.	1	43
	Հար.	1	58
Մարսովա	»	2	24
Այրանճը Տէրպէնտ	»	3	14
Ալանա	»	3	50
Էրէկլի	Միվ.	4	15
	Հար.	4	45
Գուլկուրլը	սաղ. Միվ.	5	

Եէնա վէ եօլճու գաթարը Նո. 621

		Սթ.	Տգ.
Գուլկուրլը	սաղ. Հար.	5	20
Էրէկլի	Միվ.	5	38
	Հար.	7	20
Ալանա	»	7	47
Այրանճը Տէրպէնտ	»	8	31
Մարսովա	»	9	13
Գարաման	Միվ.	9	37
	Հար.	9	52
Մանտասուն	»	10	25
Արզգ Էօրէն	»	10	54
Զամբա	»	11	30
Գաչին Խան	»	12	5
Գոնեա	սաղ. Միվ.	12	36